



WATER JET FLOSSER NMD 3.7 D8

(HR)

TUŠ ZA USTA

Upute za upotrebu

(RO)

DUȘ BUCAL

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΤΟΜΑΤΙΚΗΣ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

Οδηγίες χρήσης

(RS)

IRIGATOR ZA ISPIRANJE USTA

Uputstvo za upotrebu

(BG)

ЗЪБЕН ДУШ

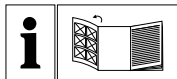
Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

MUNDUSCH

Bedienungsanleitung

IAN 435653_2304



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

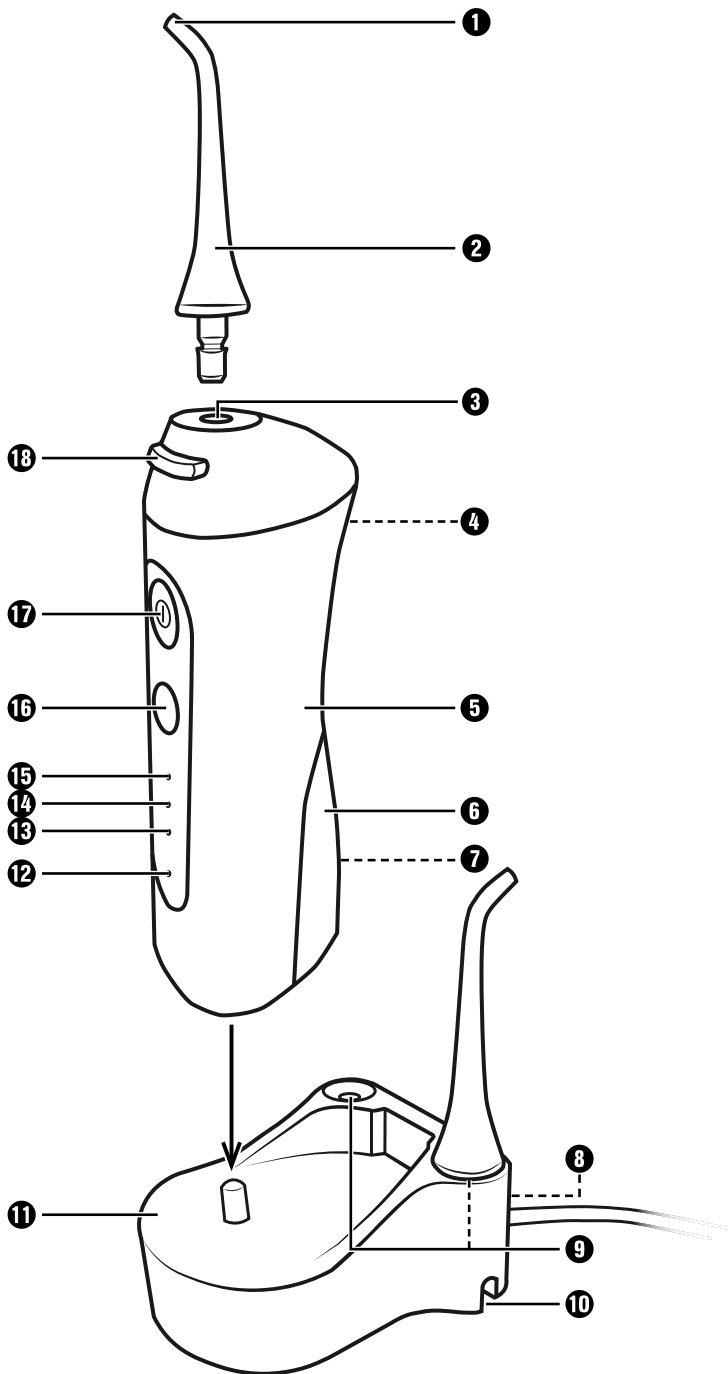
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	19
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	37
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	55
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	75
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	93



Sadržaj

Informacije o ovim uputama za uporabu	2
Namjenska uporaba	2
Korištena upozorenja i simboli	2
Sigurnosne napomene	3
Tehnički podaci	6
Opseg isporuke	6
Opis uređaja	7
Postavljanje uređaja/montaža na zid	8
Punjenje uređaja	9
Punjenje spremnika za vodu	9
Stavljanje/skidanje nastavaka	10
Prije prve uporabe	10
Stupnjevi snage	11
Rukovanje	11
Nakon korištenja	13
Čišćenje i održavanje	13
Čuvanje	14
Zbrinjavanje	14
Zbrinjavanje uređaja	14
Zbrinjavanje ambalaže	15
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	15
Servis	16
Uvoznik	17
Naručivanje rezervnih dijelova	17

Informacije o ovim uputama za uporabu

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod.

Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je predviđen isključivo za osobnu njegu zuba u okviru domaćinstva.

Namijenjen je isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu u industrijskim, komercijalnim ili medicinskim područjima ili za njegu životinja. Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom.

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
~	Izmjenična struja/napon
---	Istosmjerna struja/napon
	Odvojivo napajanje

Sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- Uređaj priključite isključivo na propisno instaliranu i dostupnu mrežnu utičnicu mrežnog napona 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- Pazite da se mrežni kabel ne ošteti. Držite ga podalje od vrućih područja i postavite ga tako da se ne može oštetiti.
- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Uređaj ne koristite ako su kabel, utikač ili kućište oštećeni.
- U slučaju smetnji u radu ili vidljivih oštećenja obratite se servisu za kupce.
- Mrežni priključni kabel ovog uređaja ne može se zamijeniti. U slučaju oštećenja voda uređaj treba zbrinuti na odgovarajući način.
- Popravke smije obavljati isključivo stručna radionica. Ni u kojem slučaju nemojte sami otvarati uređaj. Zahvati koje nije izvršila ovlaštena radionica mogu dovesti do ozljeda.
- Uređaj ne koristite u blizini kade/tuša ili nad umivaonikom napunjenim vodom. Blizina vode predstavlja izvor opasnosti, čak i kada je uređaj isključen.
- Ne dopustite da tekućine prodru u unutrašnjost uređaja, a uređaj ne uranjajte u vodu, kako biste izbjegli oštećenja.
- Izbjegavajte prodiranje stranih tijela.
- Pazite da za vrijeme rada uređaja mrežni kabel nikada ne bude mokar ili vlažan. Mrežni kabel postavite tako da se ne može prignječiti ili na drugi način oštetiti. Opasnost od strujnog udara!



- ▶ Nikada ne dirajte stanicu za punjenje ako je upala u vodu. Obavezno prethodno izvucite mrežni utikač! Opasnost od strujnog udara!
- ▶  Ručni dio uređaja i stanicu za punjenje nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
- ▶ Mrežni kabel ili utikač ne dirajte mokrim ili vlažnim rukama.
- ▶ Mrežni kabel ne koristite zajedno s produžnim kabelom, već mrežni kabel neposredno priključite na utičnicu.

Oprez **Upozorenje:**

Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Djeca od navršених 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja uređaj smiju koristiti ako su pod nadzorom.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Uređaj uvijek čuvajte u zatvorenim prostorijama kako biste izbjegli nezgode. Nakon upotrebe uređaj pohranite na suho mjesto podalje od izravne sunčeve svjetlosti.
- ▶ U ekstremnim uvjetima, ćelije baterije mogu iscuriti i otopina elektrolita može isteći. Ako tekućina dođe u dodir s kožom ili očima, odmah isperite zahvaćeno područje s puno čiste vode i obratite se liječniku.
- ▶ Uređaj isključite prije odlaganja ili promjene pribora.
- ▶ Mrežni kabel postavite tako da se nitko preko njega ne može spotaknuti ili na njega nagaziti.
- ▶ Prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz utičnice. Pritom ne povlačite za sam mrežni kabel, već uvijek držite mrežni utikač kako biste uređaj isključili iz utičnice.

⚠ POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Uređaj puniti samo pomoću isporučene stanice za punjenje.
- ▶ Koristite isključivo pribor koji preporučuje proizvođač.
- ▶ Na uređaju nemojte obavljati samovoljne izmjene ili preinake.
- ▶ Obavezno pazite da uređaj ne odložite pokraj ili na radijatore, pećnice ili druge zagrijane uređaje ili površine.
- ▶ Uređaj se smije koristiti samo s hladnom ili mlakom vodom iz slavine do najviše 40 °C. Po potrebi dodajte nekoliko kapi vodice za ispiranje usta. Spremnik za vodu nikada se ne smije potpuno napuniti dodacima kao što je npr. vodica za ispiranje usta. Ta sredstva mogu oštetiti uređaj.
- ▶ Ovaj uređaj sadrži bateriju koja se ne može zamijeniti.
- ▶ Proizvod sadrži litij-ionsku bateriju, odnosno ona je priložena uz proizvod. Bateriju ne bacajte u vatru i ne izlažite je visokim temperaturama. Postoji opasnost od eksplozije!
- ▶  Ovaj uređaj ne puniti i ne koristite na otvorenom.

Tehnički podaci

Stanica za punjenje	
Napajanje	100-240 V ~, 50/60 Hz
Snaga uređaja	3,5 W
Razred zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
Vrsta zaštite	IPX7 (Zaštita od kratkotrajnog uranjanja)
Baterija	
Kapacitet	1200 mAh
Baterija (litij ionska)	3,7 V — /4,44 Wh
Ručni dio	
Zapremina spremnika za vodu	130 ml
Vrsta zaštite	IPX7 (Zaštita od kratkotrajnog uranjanja)

Napomena

- ▶ Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz nije potreban nikakav zahvat korisnika. Proizvod će se prilagoditi i raditi i na 50 i na 60 Hz.

Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Ručni dio sa spremnikom za vodu
- Stanica za punjenje
- 2 nastavaka
- 2 vijka
- 2 tiple (Ø 5 mm)
- Upute za uporabu

Napomena

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

Opis uređaja

(Za slike vidi preklopnu stranicu)

- ❶ Mlaznica
- ❷ Nastavak
- ❸ Utičnica za nastavke
- ❹ Otvori za dovod zraka
- ❺ Ručni dio
- ❻ Spremnik za vodu
- ❼ Otvor za punjenje spremnika za vodu/poklopac spremnika za vodu
- ❽ Omčice za vješanje
- ❾ Držač za nastavke
- ❿ Utor za mrežni kabel
- ⓫ Stanica za punjenje
- ⓬ Indikator punjenja 
- ⓭ Kontrolna lampica **soft**
- ⓮ Kontrolna lampica **normal**
- ⓯ Kontrolna lampica **jet**
- ⓰ Tipka za odabir stupnja snage
- ⓱ Tipka za uključivanje/isključivanje ①
- ⓲ Tipka za deblokadu

Postavljanje uređaja/montaža na zid

Napomena

- ▶ Stanica za punjenje **11** smije se slobodno stojeća koristiti samo u suhim prostorijama. Postavite stanicu za punjenje **11** na vodoravnu, ravnu i stabilnu površinu.
- ▶ U vlažnim prostorijama, posebno u blizini vode (kupaonica), stanica za punjenje **11** mora biti čvrsto montirana kako bi se zaštitila od slučajnog pada u vodu.
- ▶ Prije montaže na zid, provjerite da nema kabela ili cijevi u području u kojem želite objesiti stanicu za punjenje **11**.

- 1) Na zidu označite dvije rupe međusobno udaljene 3,3 cm i izbušite označene rupe svrdlom od 5 mm. Pritom pazite da se mrežna utičnica mora nalaziti u blizini i nadohvat ruke.
- 2) Umetnite priložene tiple u izbušene rupe i zavrnite vijke u tiple. Pritom pazite da vijci vire oko 3 mm iz izbušenih rupa.
- 3) Provucite mrežni kabel kroz jedan od bočnih utora **10** stanice za punjenje **11**, ovisno o tome na kojoj se strani nalazi utičnica.
- 4) Gurnite stanicu za punjenje **11** na vijke tako da vijci uđu u omčice za vješanje **8** na stražnjoj strani stanice za punjenje **11**. Zatim pritisnite stanicu za punjenje **11** prema dolje tako da vijci kliznu u vodilice omčica za vješanje **8** i stanica za punjenje **11** čvrsto sjedne na vijke.

Punjenje uređaja

i Napomena

- ▶ Prije uključivanja uređaja uvjerite se da je u besprijekornom stanju. U protivnom se uređaj ne smije koristiti.
- ▶ Punite uređaj samo kada nema vode u spremniku za vodu **6**.
- ▶ U sljedećim slučajevima uređaj se mora puniti oko 15 sati:
 - Prije prvog korištenja.
 - Ako se baterija isprazni tijekom uporabe.
 - Ako uređaj niste koristili dulje od 3 mjeseca.
- ▶ Potpuno napunjena baterija traje oko 20 minuta korištenja.

- 1) Utačnite mrežni utikač u utičnicu.
- 2) Postavite ručni dio **5** na stanicu za punjenje **11** tako da klizne na klin stanice za punjenje **11**.
- 3) Prije prvog korištenja, ostavite ručni dio **5** da se puni oko 15 sati. Indikator punjenja  **12** na ručnom dijelu **5** tijekom punjenja svijetli crveno. Kada je baterija potpuno napunjena, indikator punjenja  **12** svijetli zeleno.
- 4) Ručni dio **5** nakon svakog korištenja stavite na stanicu za punjenje **11** kako bi uređaj uvijek imao punu snagu.

Punjenje spremnika za vodu

! POZOR!

- ▶ Za punjenje spremnika za vodu **6** koristite čistu vodu iz slavine. Po potrebi dodajte nekoliko kapi vodice za ispiranje usta. Spremnik za vodu **6** nikada se ne smije potpuno napuniti dodacima kao što je npr. vodica za ispiranje usta.
- ▶ Koristite samo hladnu ili mlaku vodu iz slavine s maksimalnom temperaturom od 40 °C. Ne punite vruću vodu u spremnik za vodu **6**.

Spremnik za vodu **6** možete u svakom trenutku napuniti/dopuniti bez skidanja s uređaja:

- 1) Skinite ručni dio **5** s umetnutim praznim spremnikom za vodu **6** sa stanice za punjenje **11**. Isključeni ručni dio **5** držite vodoravno.
- 2) Otvorite poklopac spremnika za vodu **7** i napunite vodu kroz otvor za punjenje **7**.
- 3) Zatvorite poklopac spremnika za vodu **7**.

Stavljanje/skidanje nastavaka

Napomena

- ▶ Pazite da je ručni dio **5** isključen, prije stavljanja ili skidanja nastavaka **2**.
- ▶ Opseg isporuke uključuje dva nastavka **2** s prstenovima za označavanje različitih boja za različite korisnike.
- ▶ Ako ih koristite svakodnevno, zamijenite nastavke **2** najkasnije nakon šest mjeseci.
- ▶ Koristite samo nastavke koje preporučuje proizvođač **2**. Informacije o naručivanju rezervnih nastavaka **2** možete pronaći u poglavlju **Naručivanje rezervnih dijelova**. S ovim se uređajem mogu koristiti i mlaznice Panasonic oralnih irigatora ©* (model EW0950) (*Panasonic je registrirani zaštitni znak tvrtke Panasonic Corporation).
- ◆ Za spajanje nastavka **2** na ručni dio **5**, utaknite ga u utičnicu za nastavke **3**. Pritisnite nastavak **2** prema dolje, sve dok potpuno ne ulegne u utičnicu za nastavke **3**.
- ◆ Da biste nastavak **2** skinuli s ručnog dijela **5**, pritisnite tipku za deblokadu **18** i povucite nastavak **2** prema gore s ručnog dijela **5**.
- ◆ Nastavke **2** koje trenutno ne koristite, možete utaknuti u jedan od držača **9** na stanici za punjenje **11**.

Prije prve uporabe

- 1) Isperite nastavke **2** čistom vodom. Jedan nastavak **2** možete utaknuti u držače **9** na stanici za punjenje **11**. Drugi nastavak **2** utaknite u ručni dio **5**.
- 2) Skinite spremnik za vodu **6** prema dolje s ručnog dijela **5** i isperite spremnik za vodu **6** čistom vodom.
- 3) Ponovno gurnite spremnik za vodu **6** na ručni dio **5** sve dok potpuno ne ulegne. Pritom pazite da je usisno crijevo u spremniku za vodu **6**.
- 4) Spremnik za vodu **6** napunite vodom na način opisan u poglavlju **Punjenje spremnika za vodu**.
- 5) Mlaznicu **1** nastavka **2** usmjerite prema dolje u umivaonik. Pritom pazite da ručni dio **5** ne nagnete previše prema naprijed. U protivnom usisno crijevo ne može usisati vodu ili bi voda mogla istjecati kroz otvore za dovod zraka **4**.
- 6) Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **17**. Ručni dio **5** počinje pumpati vodu i voda izlazi kroz mlaznicu **1**. Pustite ručni dio **5** da radi sve dok se spremnik za vodu **6** ne isprazni. Na taj se način ispiru sve unutarnje cjevčice.
- 7) Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **17** kako biste isključili ručni dio **5**.

Stupnjevi snage

Ovaj oralni irigator ima tri različite razine snage:

- **jet**: jaki mlaz vode, svijetli kontrolna lampica **jet 15**.
Za čišćenje ostataka hrane iz prostora između zuba.
- **normal**: vodeni mlaz s dodatkom zraka, svijetli kontrolna lampica **normal 14**.
Za čišćenje ostataka hrane iz prostora između zuba, za masažu desni, za ispiranje između desni i zuba.
- **soft**: vodeni mlaz s mnogo dodanog zraka, svijetli kontrolna lampica **soft 13**.
Za nježnu masažu desni.

Napomena

- ▶ Ako je uređaj potpuno ispražnjen prilikom zadnje uporabe, uvijek počinje sa stupnjem snage **jet**.
- ◆ Više puta pritisnite gumb za odabir stupnja snage **16** sve dok ne odaberite željenu razinu snage.
- ◆ Pritisnite tipu za uključivanje/isključivanje **1 17**. Uređaj se pokreće s postavljenim stupnjem snage.
- ◆ Za isključivanje oralnog irigatora ponovno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **1 17**.

Rukovanje

OPREZ!

- ▶ U početku može doći do laganog krvarenja desni zbog iritacije na koju niste navikli, što nije neuobičajeno. U tom slučaju koristite manje intenzivan stupanj snage, npr. **soft** ili **normal**. Ako desni nastave krvariti dulje od dva tjedna, obratite se stomatologu.
- ▶ Posavjetujte se sa svojim stomatologom prije uporabe uređaja ako bolujete od teškog parodontitisa, ako imate ozljede ili čireve na sluznici usne šupljine ili ako ste imali stomatološku operaciju u posljednja dva mjeseca.

Napomena

- ▶ Korištenje uređaja ne zamjenjuje svakodnevno čišćenje zuba četkicom i pastom za zube. Uređaj koristite samo kao nadopunu svakodnevnom čišćenju zuba četkicom i pastom za zube.
- ▶ Pazite da tijekom uporabe prstima ne zatvorite otvore za dovod zraka **4** na stražnjoj strani ručnog dijela **5**.
- ▶ Ako ručni dio **5** tijekom uporabe držite pod kutom, voda može iscuriti kroz otvore za dovod zraka **4**.
- ▶ Ručni dio **5** se automatski isključuje nakon otprilike 50 sekundi (jet)/otprilike 60 sekundi (normal)/otprilike 70 sekundi (soft), čak i ako u spremniku za vodu **6** još ima vode.

- 1) Napunite spremnik za vodu **6**.
- 2) Natakните nastavak **2** na ručni dio **5**.
- 3) Pritisnite tipku za odabir stupnja snage **16** za odabir željene razine snage.
- 4) Stavite nastavak **2** u usta kako biste izbjegli prskanje vode. Nagnite se nad umivaonik i držite ručni dio **5** što je moguće uspravnije (vidi sliku 1). Mlaznica **1** nastavka **2** usmjerena je prema zubima/prostorima između zuba.



Slika 1

- 5) Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **1** **17** za pokretanje ručnog dijela **5**. Lagano zatvorite usta kako biste izbjegli prskanje vode.
- 6) Za čišćenje prostora između zuba, polako navodite mlaznicu **1** nastavka **2** od jednog međuzubnog prostora do drugog s unutarnje i vanjske strane zuba. Za masažu desni, usmjerite mlaznicu **1** na desni. Polako pomičite mlaz vode preko desni.

Ovisno o tome koliko su međuzubni prostori prljavi, primjena može trajati različito dugo. Nastavite s primjenom dok ne osjetite da je prljavština uklonjena. Prilikom masaže desni, koristite oralni irigator onoliko dugo koliko vam je masaža ugodna.

i Napomena

- ▶ Voda u spremniku za vodu **6** dostatna je za otprilike 30 sekundi korištenja.
- ▶ Ako se voda u spremniku za vodu **6** u međuvremenu potroši, isključite ručni dio **5**.
- ▶ Izvadite ga iz usta i ponovno napunite spremnik za vodu **6** kroz otvor za punjenje **7**.

- 7) Kada završite s primjenom, pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje ① 17 kako biste isključili ručni dio ⑤.
- 8) Pritom najprije izvadite nastavak ② iz usta i isperite ga pod tekućom vodom.

Nakon korištenja

Napomena

- Nakon svake uporabe obavezno potpuno ispraznite spremnik za vodu ⑥ i sve vodove kako biste spriječili stvaranje klica i bakterija.

Kada je ručni dio ⑤ isključen i završili ste s primjenom:

- 1) Dok je nastavak ② još uvijek nataknut, otvorite poklopac spremnika za vodu ⑦ i izlijte preostalu vodu.
- 2) Zatvorite poklopac spremnika za vodu ⑦.
- 3) Mlaznicu ① nastavka ② usmjerite prema dolje u umivaonik. Uključite ručni dio ⑤ na nekoliko sekundi kako biste isprali ostatke vode iz spremnika za vodu ⑥ i vodova.
- 4) Skinite nastavak ② s ručnog dijela ⑤ i utaknite ga u držač ⑨ na stanici za punjenje ⑪.
- 5) Stavite ručni dio ⑤ na stanicu za punjenje ⑪.

Čišćenje i održavanje

OPASNOST!

- Prije čišćenja mrežni utikač stanice za punjenje ⑪ izvucite iz utičnice. Postoji opasnost od strujnog udara!

-  Ručni dio ⑤ i stanicu za punjenje ⑪ nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine!

POZOR!

- Nikada ne otvarajte kućište stanice za punjenje ⑪ ili ručnog dijela ⑤! Kućišta se ne mogu ponovo vodonepropusno zatvoriti.
- Ne koristite agresivna, kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ova sredstva oštećuju površinu uređaja.
- ◆ Stanicu za punjenje ⑪ čistite samo mekanom, lagano navlaženom krpom. Ne upotrebljavajte nikakva sredstva za čišćenje ili otapala. Ova sredstva mogu oštetiti plastičnu površinu uređaja.
- ◆ Skinite nastavak ② s ručnog dijela ⑤. Nastavke ② nakon uporabe temeljito očistite pod tekućom vodom.

- ◆ Za čišćenje ručnog dijela **5** skinite spremnik za vodu **6** i prebrišite ručni dio **5** vlažnom krpom. U slučaju tvrdokorne prljavštine, na krpu nanosite blago sredstvo za pranje posuđa i nakon toga obrišite samo krpom lagano navlaženom čistom vodom. Nakon toga osušite ručni dio **5**.
- ◆ Spremnik za vodu **6** iznutra i izvana temeljito isperite toplom vodom. Spremnik za vodu **6** nakon čišćenja potpuno ispraznite nad umivaonikom. Ako uređaj nećete koristiti duže od tjedan dana, ostavite spremnik za vodu **6** otvoren tako da se osuši iznutra.

Čuvanje

- ◆ Odvojite uređaj od napajanja izvlačenjem utikača ugašenog uređaja iz mrežne utičnice.
- ◆ Uklonite svu vodu iz uređaja i pustite da se uređaj potpuno osuši (vidi poglavlje **Čišćenje i održavanje**).
- ◆ Uređaj čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od prašine koje nije izloženo izravnom sunčevom zračenju.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekrížene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite baterije ili punjive baterije prije nego stari uređaj predate na zbrinjavanje i iste zbrinite odvojeno. Ako je baterija ugrađena, prilikom zbrinjavanja napomenite da uređaj sadrži bateriju.

Baterija integrirana u ovaj uređaj ne može se izvaditi u svrhu zbrinjavanja.

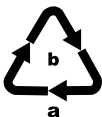


O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:

1 – 7: Plastika, 20 – 22: Papir i karton, 80 – 98: Kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljenosti stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren. Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla. Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 435653_2304 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 435653_2304.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 435653_2304

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Naručivanje rezervnih dijelova

Rezervne dijelove za ovaj proizvod uvijek možete naručiti na Internetu na **www.kompernass.com**.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona ili tableta. Pomoću QR kôda možete izravno otići na našu web stranicu **www.kompernass.com** i vidjeti i naručiti rezervne dijelove dostupne za ovaj uređaj.

i Napomena

- ▶ Ako imate problema s online narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte (vidi poglavlje **Servis**).
- ▶ Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (IAN) 435653_2304 koji možete pronaći na naslovnoj stranici ovih uputa za uporabu.
- ▶ Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Sadržaj

Informacije o ovom uputstvu za upotrebu	20
Namenska upotreba	20
Korišćene napomene upozorenja i simboli	20
Bezbednosne napomene	21
Tehnički podaci	24
Obim isporuke	24
Opis aparata	25
Postavljanje aparata/montaža na zid	26
Punjenje aparata	27
Punjenje rezervoara za vodu	27
Stavljanje/skidanje nastavaka	28
Pre prve upotrebe	28
Stepeni snage	29
Rukovanje	29
Nakon korišćenja	31
Čišćenje i nega	31
Čuvanje	32
Odlaganje	32
Odlaganje aparata	32
Odlaganje ambalaze	33
Servis	33
Garancija i garantni list	34
Poručivanje rezervnih delova	36

Informacije o ovom uputstvu za upotrebu

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod.

Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat služi isključivo za ličnu negu zuba u kućnom okruženju. Aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnim domaćinstvima. Aparat nije predviđen za industrijsku, komercijalnu ili medicinsku upotrebu niti za negu životinja. Svaki drugi način korišćenja ili korišćenje van navedenih okvira smatra se nenamenskim.

Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu, se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenjivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.
	Naizmenična struja/naizmenični napon
	Jednosmerna struja/jednosmerni napon
	Naponska jedinica koja može da se skine

Bezbednosne napomene

OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Priključite aparat samo na propisno instaliranu i lako pristupačnu utičnicu, sa mrežnim naponom od 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- Vodite računa da se ne ošteti električni kabl. Držite kabl podalje od vrućih oblasti i provucite kabl tako da ne može da se ošteti.
- Kontrolišite aparat pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne koristite aparat ako su kabl, utikač ili kućište oštećeni.
- Obratite se korisničkoj službi ako aparat ne funkcioniše ispravno ili ako primetite oštećenja.
- Mrežni priključni kabl ovog aparata ne može da se zameni. Ukoliko se kabl ošteti, aparat morate da predate otpadu.
- Pobrinite se da popravke obavlja isključivo specijalizovana radionica. Ni u kom slučaju ne otvarajte aparat sami. Intervencije koje ne obavlja ovlašćeni servis, mogu da dovedu do povreda.
- Ne koristite aparat u blizini kade/tuša ili iznad umivaonika koji je napunjen vodom. Blizina vode predstavlja opasnost i kada je aparat isključen.
- Da biste izbegli oštećenja, ne dozvolite da tečnost prodre u aparat i ne potapajte ga pod vodu.
- Izbegavajte prodiranje stranih tela.
- Vodite računa da se električni kabl nikada ne pokvasi ili navlaži za vreme korišćenja aparata. Električni kabl postavite tako da ne može da se uklešti ili na neki drugi način ošteti. Opasnost od električnog udara!



- ▶ Nikada ne dodirujte stanicu za punjenje kada je ona pala u vodu. Obavezno izvucite mrežni utikač! Opasnost od električnog udara!
- ▶  Ne potapajte ručni deo ili stanicu za punjenje u vodu ili druge tečnosti.
- ▶ Ne dirajte električni kabl ili mrežni utikač mokrim ili vlažnim rukama.
- ▶ Ne koristite električni kabl sa produžnim kablom, već uključite električni kabl direktno u utičnicu.

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom.
- ▶ Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- ▶ Skladištite aparat uvek u zatvorenom prostoru, da bi se izbegle nezgode. Nakon upotrebe, čuvajte aparat na suvom mestu bez direktnog sunčevog zračenja.
- ▶ Pod ekstremnim uslovima može da se pojavi curenje iz ćelija akumulatora i rastvor elektrolita može da iscuri. U slučaju kontakta tečnosti sa kožom ili očima, odmah isperite mesto kontakta sa dosta čiste vode.
- ▶ Isključite aparat pre nego što ga spustite i pre zamene delova pribora.
- ▶ Postavite električni kabl tako da na njega niko ne može da nagazi ili da se spotakne.
- ▶ Pre svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz utičnice. Pritom ne povlačite za električni kabl. Uvek uhvatite za mrežni utikač da biste isključili aparat iz struje.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- ▶ Punite aparat isključivo sa isporučenom stanicom za punjenje.
- ▶ Koristite samo delove pribora koje je preporučio proizvođač.
- ▶ Ne preduzimajte svojevoljne prepravke ili izmene na aparatu.
- ▶ Obavezno obratite pažnju na to da aparat ne ostavljate pored grejnih tela, pećnica ili drugih zagrejanih aparata ili površina.
- ▶ Aparat sme da se koristi samo sa hladnom ili mlakom vodom iz česme do maksimalno 40 °C. Po potrebi, dodajte nekoliko kapi vode za ispiranje usta. Rezervoar za vodu ne sme nikada da se napuni samo dodacima, kao npr. vodom za ispiranje usta ili sredstvom za ispiranje usta. Oni mogu da oštete aparat.
- ▶ Ovaj aparat sadrži akumulator koji ne može da se zameni.
- ▶ Proizvod je opremljen litijum-jonskim akumulatorom, odnosno akumulator je priložen uz proizvod. Ne bacajte akumulator u vatru i ne izlažite ga visokoj temperaturi. Postoji opasnost od eksplozije!
- ▶  Ne puniti, odnosno ne koristite ovaj aparat na otvorenom prostoru.

Tehnički podaci

Stanica za punjenje	
Električni napon	100–240 V ~, 50/60 Hz
Ulazna snaga	3,5 W
Klasa zaštite	II / □ (dvostruka izolacija)
Vrsta zaštite	IPX7 (zaštita od privremenog potapanja)
Akumulator	
Kapacitet	1200 mAh
Akumulator (litijum-jonski)	3,7 V — /4,44 Wh
Ručni deo	
Zapremina rezervoara za vodu	130 ml
Vrsta zaštite	IPX7 (zaštita od privremenog potapanja)

Napomena

- ▶ Nije potrebna nikakva intervencija od strane korisnika, da bi se obavilo prebacivanje frekvencije sa 50 na 60 Hz. Proizvod se prilagođava frekvenciji kako od 50 tako i od 60 Hz.



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Obim isporuke

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

- Ručni deo sa rezervoarom za vodu
- Stanica za punjenje
- 2 nastavka
- 2 vijka
- 2 tipla (Ø 5 mm)
- Uputstvo za upotrebu

Napomena

- ▶ Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- ▶ Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Servis**).

Opis aparata

(Pogledajte slike na preklopnoj strani)

- ❶ Mlaznica
- ❷ Nastavak
- ❸ Prihvat nastavka
- ❹ Otvori za dovod vazduha
- ❺ Ručni deo
- ❻ Rezervoar za vodu
- ❼ Otvor za punjenje rezervoara za vodu/poklopac rezervoara za vodu
- ❽ Ušice za kačenje
- ❾ Držač za nastavke
- ❿ Useci za električni kabl
- ⓫ Stanica za punjenje
- ⓬ Indikator punjenja 
- ⓭ Kontrolna lampica **soft**
- ⓮ Kontrolna lampica **normal**
- ⓯ Kontrolna lampica **jet**
- ⓰ Taster za izbor stepena snage
- ⓱ Taster za uključivanje/isključivanje ❶
- ⓲ Taster za deblokiranje

Postavljanje aparata/montaža na zid

i Napomena

- ▶ Stanica za punjenje **11** sme da se koristi samostojeća i samo u suvim prostorijama. Stavite stanicu za punjenje **11** na vodoravnu, ravnu i stabilnu površinu.
 - ▶ U vlažnim prostorijama, naročito u blizini vode (kupatilo), stanica za punjenje **11** mora da bude čvrsto montirana, tako da je zaštićena od slučajnog pada u vodu.
 - ▶ Pre montaže na zid, uverite se da se u području u kom želite da okačite stanicu za punjenje **11**, ne nalaze kablovi ili cevi.
-
- 1) Obeležite na zidu dve rupe za bušenje na rastojanju od 3,3 cm i burgijom od 5 mm izbušite nacrtane rupe. Pritom vodite računa da utičnica bude u dostupnoj blizini.
 - 2) Gurnite isporučene tiplove u izbušene rupe i zavrnite vijke u tiplove. Pritom vodite računa da vijci još oko 3 mm vire iz izbušenih rupa.
 - 3) Sprovedite električni kabl kroz jedan od bočnih useka **10** na stanici za punjenje **11**, u zavisnosti od toga na kojoj strani se nalazi utičnica.
 - 4) Gurnite stanicu za punjenje **11** na vijke, tako da vijci štrče iz ušica za kačenje **8** na poleđini stanice za punjenje **11**. Zatim pritisnite stanicu za punjenje **11** nadole, tako da vijci kliznu u šine ušica za kačenje **8** i stanica za punjenje **11** čvrsto naleže na vijcima.

Punjenje aparata

Napomena

- ▶ Pre puštanja aparata u rad, uverite se da je u besprekornom stanju. U suprotnom ne smete da ga koristite.
 - ▶ Aparat punite samo kada u rezervoaru za vodu **6** nema vode.
 - ▶ U sledećim slučajevima aparat mora da se puni oko 15 časova:
 - Pre prvog korišćenja.
 - Kada se u toku korišćenja istrošila napunjenost akumulatora.
 - Ako aparat niste koristili duže od 3 meseca.
 - ▶ Potpuno napunjen akumulator je dovoljan za oko 20 minuta primene.
- 1) Umetnite mrežni utikač u utičnicu.
 - 2) Stavite ručni deo **5** na stanicu za punjenje **11** tako da klizne na trn stanice za punjenje **11**.
 - 3) Ostavite da se ručni deo **5** puni oko 15 časova, pre nego što ga prvi put upotrebite. Indikator punjenja  **12** na ručnom delu **5** svetli crveno u toku punjenja. Indikator punjenja  **12** svetli zeleno, čim je akumulator potpuno napunjen.
 - 4) Stavite ručni deo **5** nakon svakog korišćenja na stanicu za punjenje **11**, da biste uvek imali pun kapacitet na raspolaganju.

Punjenje rezervoara za vodu

PAŽNJA!

- ▶ Za punjenje rezervoara za vodu **6** koristite čistu vodu iz česme. Po potrebi, dodajte nekoliko kapi vode za ispiranje usta. Rezervoar za vodu **6** ne sme nikada da se potpuno napuni dodacima, kao npr. vodom za ispiranje usta ili sredstvom za ispiranje usta.
- ▶ Koristite samo hladnu ili mlaku vodu iz česme sa temperaturom do maksimalno 40 °C. Ne sipajte vrelu vodu u rezervoar za vodu **6**.

Rezervoar za vodu **6** možete u svakom trenutku da napunite/dopunite, bez da ga skidate sa aparata:

- 1) Skinite ručni deo **5** sa nataknutim praznim rezervoarom za vodu **6** sa stanice za punjenje **11**. Držite isključen ručni deo **5** vodoravno.
- 2) Otvorite poklopac rezervoara za vodu **7** i napunite ga vodom kroz otvor za punjenje **7**.
- 3) Zatvorite poklopac rezervoara za vodu **7**.

Stavljanje/skidanje nastavaka

Napomena

- ▶ Vodite računa o tome da je ručni deo **5** isključen pre nego što nastavke **2** nataknete ili skinete.
- ▶ U obimu isporuke se nalaze dva nastavka **2** sa prstenovima za obeležavanje, različitih boja, za različite korisnike.
- ▶ Ako svakodnevno koristite aparat, zamenite nastavke **2** najkasnije nakon šest meseci.
- ▶ Koristite samo nastavke **2** koje je preporučio proizvođač.
Informacije u vezi sa poručivanjem rezervnih nastavaka **2** naći ćete u poglavlju **Poručivanje rezervnih delova**. Za ovaj aparat mogu takođe da se koriste nastavci sa mlaznicom za oralne tuševe kompanije Panasonic ©* (model EW0950) (*Panasonic je registrovani žig kompanije Panasonic Corporation).
- ◆ Da biste spojili nastavak **2** sa ručnim delom **5**, natakните ga na prihvat nastavka **3**. Pritisnite nastavak **2** nadole, dok potpuno ne usedne u prihvat nastavka **3**.
- ◆ Da biste odvojili nastavak **2** sa ručnog dela **5**, pritisnite taster za deblokadu **18** i povucite nastavak **2** nagore sa ručnog dela **5**.
- ◆ Nastavke **2**, koje trenutno ne koristite, možete da nataknete na jedan od držača **9** na stanici za punjenje **11**.

Pre prve upotrebe

- 1) Isperite nastavke **2** čistom vodom. Jedan nastavak **2** možete da nataknete na držače **9** na stanici za punjenje **11**. Drugi nastavak **2** natakните na ručni deo **5**.
- 2) Povucite rezervoar za vodu **6** nadole sa ručnog dela **5** i isperite rezervoar za vodu **6** čistom vodom.
- 3) Ponovo gurnite rezervoar za vodu **6** na ručni deo **5**, dok potpuno ne usedne. Vodite računa da usisno crevo bude u rezervoaru za vodu **6**.
- 4) Sipajte vodu u rezervoar za vodu **6**, kao što je opisano u poglavlju **Punjenje rezervoara za vodu**.
- 5) Usmerite mlaznicu **1** nastavka **2** nadole u umivaonik. Pritom vodite računa da ručni deo **5** ne bude suviše nagnut unapred. U suprotnom, usisno crevo neće dospeti do vode ili bi voda mogla da curi iz otvora za dovod vazduha **4**.
- 6) Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje **1** **17**. Ručni deo **5** počinje da pumpa vodu i da je ispušta kroz mlaznicu **1**. Pustite ručni deo **5** da radi, dok se rezervoar za vodu **6** ne isprazni. Na taj način će se isprati svi interni vodovi.
- 7) Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje **1** **17** da biste isključili ručni deo **5**.

Stepeni snage

Ovaj oralni tuš raspolaže sa tri različita stepena snage:

- **jet**: jak mlaz vode, kontrolna lampica **jet 15** svetli.
Za čišćenje prostora između zuba od ostataka hrane.
- **normal**: mlaz vode sa dodatim vazduhom, kontrolna lampica **normal 14** svetli.
Za čišćenje prostora između zuba od ostataka hrane, za masažu desni, za ispiranje između desni i zuba.
- **soft**: mlaz vode sa mnogo dodatog vazduha, kontrolna lampica **soft 13** svetli.
Za nežnu masažu desni.

Napomena

- ▶ Ako je aparat prilikom poslednjeg korišćenja bio potpuno ispraznjen, uvek počinje da radi sa stepenom snage **jet**.
- ◆ Pritiskajte dugme za izbor stepena snage **16**, dok željeni stepen snage ne bude podešen.
- ◆ Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje **1 17**. Uređaj počinje da radi sa podešenim stepenom snage.
- ◆ Pritisnite još jednom taster za uključivanje/isključivanje **1 17** da biste isključili oralni tuš.

Rukovanje

OPREZ!

- ▶ Na početku može da nastupi krvarenje desni, usled nadražaja na koji se još niste navikli, što je normalna pojava. U tom slučaju koristite manje intenzivan stepen snage, kao npr. **soft** ili **normal**. Ukoliko krvarenje desni potraje duže od dve nedelje, trebalo bi da se obratite svom zubaru.
- ▶ Pre korišćenja aparata, pitajte svog zubara da li bolujete od teške parodontoze, da li imate povrede ili ulkus na sluzokoži usta ili da li ste u poslednja dva meseca imali operaciju zuba.

Napomena

- ▶ Upotreba aparata ne zamenjuje svakodnevno pranje zuba četkicom za zube i pastom za zube. Koristite aparat samo kao dodatak svakodnevnom pranju zuba četkicom za zube i pastom za zube.
- ▶ Vodite računa da u toku korišćenja, prstima ne zatvorite otvore za dovod vazduha **4** na poledini ručnog dela **5**.
- ▶ Ukoliko u toku korišćenja držite ručni deo **5** suviše koso, voda može da curi iz otvora za dovod vazduha **4**.
- ▶ Ručni deo **5** se automatski isključuje nakon oko 50 sekundi (jet)/oko 60 sekundi (normal)/oko 70 sekundi (soft), i kada se voda još nalazi u rezervoaru za vodu **6**.

- 1) Napunite rezervoar za vodu ❹.
- 2) Natakните nastavak ❷ na ručni deo ❺.
- 3) Pritisnite taster za izbor stepena snage ❹, da biste izabrali željeni stepen snage.
- 4) Stavite nastavak ❷ u usta, da biste izbegli prskanje vode unaokolo. Nagnite se nad umivaonik i držite ručni deo ❺ po mogućstvu uspravno (pogledajte sliku 1). Mlaznica ❶ nastavka ❷ je usmerena na zube/prostor između zuba.



Slika 1

- 5) Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje ❶ ❹ da biste pokrenuli ručni deo ❺. Malo zatvorite usta, da biste izbegli prskanje vode unaokolo.
- 6) Za čišćenje prostora između zuba, vodite mlaznicu ❶ nastavka ❷ polako od jednog do drugog prostora između zuba, na unutrašnjoj i spoljašnjoj strani zuba. Za masažu desni usmerite mlaznicu ❶ na desni. Pomerajte mlaz vode polako preko desni.
U zavisnosti od stepena zaprljanosti prostora između zuba, primena može različito dugo da traje. Nastavite sa primenom dok ne osetite da je zaprljanost uklonjena. Prilikom masaže desni, koristite oralni tuš sve dok masažu osećate kao prijatnu.

i Napomena

- ▶ Voda u rezervoaru za vodu ❹ je dovoljna za oko 30 sekundi primene.
 - ▶ Kada se u međuvremenu potroši voda u rezervoaru za vodu ❹, zaustavite ručni deo ❺. Izvadite ga iz usta i ponovo napunite vodom rezervoar za vodu ❹ kroz otvor za punjenje ❷.
- 7) Kada ste završili primenu, pritisnite taster za uključivanje/isključivanje ❶ ❹ da biste isključili ručni deo ❺.
 - 8) Tek nakon toga izvadite nastavak ❷ iz usta i isperite ga pod tekućom vodom.

Nakon korišćenja

Napomena

- ▶ Obavezno potpuno ispraznite rezervoar za vodu **6** i sve vodove nakon svake upotrebe, da biste sprečili stvaranje klica i bakterija.

Kada je ručni deo **5** isključen i kada ste završili primenu:

- 1) Dok je još nataknut nastavak **2**, otvorite poklopac rezervoara za vodu **7** i prospite preostalu vodu.
- 2) Zatvorite poklopac rezervoara za vodu **7**.
- 3) Usmerite mlaznicu **1** nastavka **2** nadole u umivaonik. Isključite na nekoliko sekundi ručni deo **5**, da biste isprali ostatke vode iz rezervoara za vodu **6** i vodova.
- 4) Skinite nastavak **2** sa ručnog dela **5** i natakните ga na držač **9** na stanici za punjenje **11**.
- 5) Stavite ručni deo **5** na stanicu za punjenje **11**.

Čišćenje i nega

OPASNOST!

- ▶ Pre svakog čišćenja, izvucite mrežni utikač stanice za punjenje **11** iz utičnice. Postoji opasnost od električnog udara!

 Nikada ne potapajte ručni deo **5** ili stanicu za punjenje **11** u vodu ili druge tečnosti!

PAŽNJA!

- ▶ Nikada ne otvarajte kućište stanice za punjenje **11** ili ručnog dela **5**! Ovi delovi aparata ne mogu ponovo tako da se zatvore da budu vodonepropusni.
- ▶ Ne koristite agresivna, hemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ona nagrizaju površinu aparata.
- ◆ Stanicu za punjenje **11** očistite mekom krpom, koja je lagano navlažena vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje ili rastvarače. Ona mogu da oštete plastične površine.
- ◆ Skinite nastavak **2** sa ručnog dela **5**. Nakon upotrebe, temeljno očistite nastavke **2** pod tekućom vodom.
- ◆ Da biste obrisali ručni deo **5**, skinite rezervoar za vodu **6** i obrišite ručni deo **5** vlažnom krpom. Kod tvrdokornih zaprljanja stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpu i zatim obrišite ručni deo krpom koja je samo navlažena čistom vodom. Na kraju, osušite ručni deo **5**.



- ◆ Temeljno isperite rezervoar za vodu **6** toplom vodom iznutra i spolja. Nakon čišćenja, potpuno ispraznite rezervoar za vodu **6** u umivaonik. Ukoliko ne koristite aparat duže od nedelju dana, pustite da se rezervoar za vodu **6** osuši iznutra, tako što ćete ga ostaviti otvoren.

Čuvanje

- ◆ Odvojite aparat od strujnog napajanja, tako što ćete mrežni utikač isključenog aparata izvući iz utičnice.
- ◆ Uklonite svu vodu iz aparata i ostavite aparat da se potpuno osuši (pogledajte poglavlje **Čišćenje i nega**).
- ◆ Čuvajte aparat na suvom mestu bez prašine i direktnog sunčevog zračenja.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odložite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

Ukoliko je to moguće bez uništavanja istrošenog aparata, izvadite istrošene baterije ili akumulatore, pre nego što istrošen aparat vratite na odlaganje i predajte ih na zasebno sakupljanje. Kod trajno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja treba napomenuti da aparat sadrži akumulator.

Ugrađeni akumulator ovog aparata ne može da se ukloni u svrhu odlaganja.

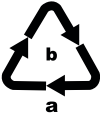


○ mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu. Odložite nepotrebni ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidl-ovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 435653_2304 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku.

Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Irigator za ispiranje usta
Model:	NMD 3.7 D8
IAN / Serijski broj:	435653_2304
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Vetrnik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Poručivanje rezervnih delova

Rezervne delove za ovaj proizvod možete komforno uvek naknadno da poručite na internet-stranici **www.kompernass.com**.



Skenirajte QR-kod Vašim pametnim telefonom / tabletom. Ovim QR-kodom dolazite direktno na našu veb-stranicu, gde možete da vidite i poručite raspoložive rezervne delove.

i Napomena

- ▶ Ukoliko imate problema sa onlajn-poručivanjem, možete da se obratite telefonom ili imejлом našem servisnom centru.
- ▶ Molimo Vas da prilikom Vaše porudžbine uvek navedete i broj artikla (IAN) 435653_2304.
- ▶ Napominjemo da onlajn poručivanje rezervnih delova nije moguće u svim zemljama isporuke.

Cuprins

Introducere	38
Utilizarea conform destinației	38
Indicații de avertizare și simboluri utilizate	38
Indicații de siguranță	39
Date tehnice.	42
Furnitura	42
Descrierea aparatului.	43
Amplasarea aparatului/montarea pe perete	44
Încărcarea aparatului.	44
Umplerea rezervorului de apă	45
Montarea/demontarea accesoriilor	45
Înainte de prima utilizare.	46
Trepte de putere	46
Utilizarea aparatului	47
După utilizare	49
Curățarea și îngrijirea	49
Depozitarea	50
Eliminarea	50
Eliminarea aparatului.	50
Eliminarea ambalajelor	51
Garanția Kompernass Handels GmbH	51
Service-ul	53
Importator	53
Comandarea pieselor de schimb.	54

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară.

Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv îngrijirii personale a dinților, fiind conceput pentru utilizarea în mediul casnic. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri industriale sau medicale și nici pentru îngrijirea animalelor. Nu îl utilizați în scopuri comerciale.

Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertizări și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
~	Curent alternativ/tensiune alternativă
---	Curent continuu/tensiune continuă



Unitate detașabilă de alimentare cu tensiune

Indicații de siguranță

⚠ PERICOL! ELECTROCUTARE!

- ▶ Conectați aparatul numai la o priză instalată corespunzător și ușor accesibilă, cu o tensiune a rețelei de 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Aveți grijă să nu deteriorați cablul de alimentare. Țineți-l la distanță de zonele fierbinți și ghidați-l în așa fel încât să nu poată fi deteriorat.
- ▶ Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă deteriorări vizibile la exterior. Nu utilizați aparatul dacă ștecărul, cablul sau carcasa sunt deteriorate.
- ▶ În caz de erori de funcționare sau deteriorări vizibile, adresați-vă serviciului pentru clienți.
- ▶ Cablul de alimentare al acestui aparat nu poate fi înlocuit. Dacă acest cablu se defectează, aparatul trebuie casat.
- ▶ Reparațiile trebuie executate numai într-un atelier de specialitate. Nu desfaceți niciodată aparatul singur. În urma intervențiilor care nu au fost realizate de către o firmă de specialitate, pot rezulta răniri.
- ▶ Nu utilizați aparatul în apropierea căzii/dușului sau deasupra unei chiuvete pline cu apă. Apropierea apei reprezintă un pericol, chiar dacă aparatul este oprit.
- ▶ Pentru a evita defectarea, nu permiteți pătrunderea lichidelor în aparat și nu introduceți aparatul în apă.
- ▶ Evitați pătrunderea corpurilor străine în aparat.



- ▶ Asigurați-vă că în timpul funcționării, cablul de alimentare nu se va uda sau umezi. Ghidați cablul de alimentare astfel încât să nu fie strivit sau deteriorat în alt mod. Pericol de electrocutare!
- ▶ Nu atingeți niciodată încărcătorul dacă acesta a căzut în apă. Scoateți neapărat mai întâi ștecărul din priză! Pericol de electrocutare!
- ▶  Nu introduceți unitatea manuală sau încărcătorul în apă sau alte lichide.
- ▶ Nu apucați cablul de alimentare sau ștecărul cu mâinile ude sau umede.
- ▶ Nu utilizați cablul de alimentare împreună cu un cablu prelungitor, ci conectați cablul de alimentare direct la priză.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați.
- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- ▶ Păstrați aparatul întotdeauna în încăperi închise pentru a preveni accidente. Depozitați aparatul, după utilizare, într-un loc uscat, ferit de razele directe ale soarelui.
- ▶ În condiții extreme pot apărea scurgeri la nivelul celulelor acumulatorilor, iar soluția de electrolit se poate scurge. Dacă lichidul ajunge în contact cu pielea sau ochii, curățați imediat locul afectat cu multă apă curată și consultați un medic.
- ▶ Opriți aparatul înainte de a-l așeza jos sau înainte de a schimba accesoriile.

- ▶ Așezați cablul de alimentare astfel încât să nu devină o piedică în calea nimănui sau să nu se calce pe el.
- ▶ Înainte de fiecare curățare scoateți ștecărul din priză. În acest scop, nu trageți de cablul de alimentare, ci apucați întotdeauna de ștecăr pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare.

⚠ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Încărcați aparatul numai cu încărcătorul livrat împreună cu acesta.
- ▶ Utilizați numai accesorii recomandate de către producător.
- ▶ Nu efectuați transformări neautorizate sau modificări la aparat.
- ▶ Aveți în vedere neapărat să nu așezați aparatul lângă sau pe radiatoare, cuptoare sau alte aparate ori suprafețe încălzite, de exemplu.
- ▶ Aparatul se va utiliza doar cu apă curentă rece sau călduță, până la maximum 40 °C. La nevoie adăugați câteva picături de apă de gură. Rezervorul de apă nu trebuie umplut complet cu adaosuri, ca de exemplu, apă de gură. Acestea pot provoca defectarea aparatului.
- ▶ Acest dispozitiv conține o baterie care nu poate fi înlocuită.
- ▶ Produsul este echipat cu un acumulator litiu-ion, respectiv acesta este atașat produsului. Nu aruncați acumulatorul în foc și nu îl expuneți temperaturilor ridicate. Pericol de explozie!
- ▶  Nu încărcați, respectiv nu utilizați aparatul în aer liber.

Date tehnice

Încărcător	
Alimentare cu tensiune	100-240 V ~, 50/60 Hz
Consum	3,5 W
Clasă de protecție	II / □ (izolare dublă)
Tip de protecție	IPX7 (protecție împotriva imersiunii temporare)
Acumulator	
Capacitate	1200 mAh
Acumulator (litiu-ion)	3,7 V ===/4,44 Wh
Unitate manuală	
Volumul rezervorului de apă	130 ml
Tip de protecție	IPX7 (protecție împotriva imersiunii temporare)

Indicație

- ▶ Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru a reseta produsul între 50 Hz și 60 Hz. Produsul se adaptează atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.

Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Unitate manuală cu rezervor de apă
- Încărcător
- 2 accesorii
- 2 șuruburi
- 2 dibluri (Ø 5 mm)
- Instrucțiuni de utilizare

Indicație

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

Descrierea aparatului

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- ❶ Duză
- ❷ Accesoriu
- ❸ Sistem de prindere a accesoriului
- ❹ Orificii de admisie a aerului
- ❺ Unitate manuală
- ❻ Rezervor de apă
- ❼ Orificiu de umplere rezervor de apă/capac rezervor de apă
- ❽ Inele de suspendare
- ❾ Suport pentru accesorii
- ❿ Decupaj pentru cablul de alimentare
- ⓫ Încărcător
- ⓫⓪ Afișaj de încărcare 
- ⓫⓫ Bec de control **soft**
- ⓫⓬ Bec de control **normal**
- ⓫⓭ Bec de control **jet**
- ⓫⓮ Tasta pentru selectarea treptei de putere
- ⓫⓯ Tasta Pornit/Oprit 
- ⓫⓰ Tasta de deblocare

Amplasarea aparatului/montarea pe perete

Indicație

- ▶ Utilizarea încărcătorului **11** este permisă în poziție liberă numai în încăperi uscate. Așezați încărcătorul **11** pe o suprafață plană.
 - ▶ În încăperile umede, în special în apropierea apei (baie), încărcătorul **11** trebuie montat fix, pentru a preveni căderea neintenționată în apă.
 - ▶ Asigurați-vă că nu există cabluri sau țevi în zona unde doriți să agățați încărcătorul **11**.
- 1) Marcați pe perete două găuri la distanță de 3,3 cm și găuriți cu un burghiu de 5 mm. Asigurați-vă că în apropiere se află o priză.
 - 2) Împingeți în găuri diblurile livrate și înșurubați șuruburile în dibluri, astfel încât să rămână în afară capetele șuruburilor și încă cca 3 mm din gâtul șuruburilor.
 - 3) Ghidați cablul prin unul dintre decupașele pentru cablul de alimentare **10** ale încărcătorului **11**, în funcție de partea în care se află priză.
 - 4) Împingeți încărcătorul **11** pe șuruburi, astfel încât șuruburile să iasă prin găuri în încărcător **11**. Apăsăți apoi încărcătorul **11** în jos, astfel încât șuruburile să alunece în șine, iar încărcătorul **11** să stea fix.

Încărcarea aparatului

Indicație

- ▶ Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, asigurați-vă că acesta se află în stare ireproșabilă de funcționare. În caz contrar, utilizarea aparatului este interzisă.
 - ▶ Încărcați aparatul numai atunci când nu se află apă în rezervorul de apă **6**.
 - ▶ Aparatul trebuie încărcat cel puțin 15 ore în următoarele cazuri:
 - Înainte de prima utilizare.
 - Dacă încărcarea acumulatorului s-a epuizat în timpul utilizării.
 - Dacă nu ați utilizat aparatul mai mult de 3 luni.
 - ▶ Un acumulator încărcat complet este suficient pentru o utilizare de cca. 20 de minute.
- 1) Introduceți ștecărul în priză.
 - 2) Așezați unitatea manuală **5** pe încărcător **11**, în așa fel încât să alunece pe dornul încărcătorului **11**.

- 3) Lăsați unitatea manuală ⑤ să se încarce cca 15 ore înainte de prima utilizare. Afișajul de încărcare  12 de pe unitatea manuală ⑤ luminează roșu în timpul încărcării. Atunci când acumulatorul este încărcat complet, afișajul de încărcare  12 luminează verde.
- 4) Acum puteți așeza unitatea manuală ⑤ în încărcător 11 după fiecare utilizare, pentru a avea întotdeauna la dispoziție randamentul maxim.

Umplerea rezervorului de apă

⚠ ATENȚIE!

- ▶ Pentru umplerea rezervorului de apă ⑥ folosiți apă curentă curată. La nevoie adăugați câteva picături de apă de gură. Rezervorul de apă ⑥ nu trebuie umplut niciodată complet cu adaosuri, ca de exemplu, apă de gură.
- ▶ Folosiți doar apă curentă rece sau călduță, cu o temperatură de până la maximum 40 °C. Nu umpleți rezervorul de apă ⑥ cu apă fierbinte.

Puteți umple/completa rezervorul de apă ⑥ oricând, fără a-l scoate din aparat:

- 1) Luați unitatea manuală ⑤ cu rezervorul de apă ⑥ montat în stare goală de pe încărcător 11. Țineți unitatea manuală oprită ⑤ în poziție orizontală.
- 2) Deschideți capacul rezervorului de apă ⑦ și umpleți cu apă prin orificiul de umplere rezervorului de apă ⑦.
- 3) Închideți capacul rezervorului de apă ⑦.

Montarea/demontarea accesoriilor

i Indicație

- ▶ Înaintea atașării sau detașării accesoriilor ②, asigurați-vă că unitatea manuală ⑤ este oprită.
- ▶ Furnitura include două accesorii ② cu inele de marcare de culori diferite pentru utilizatori diferiți.
- ▶ În caz de utilizare zilnică, schimbați accesoriile ② cel târziu după șase luni.
- ▶ Utilizați numai accesorii ② recomandate de către producător. Puteți găsi informații despre comandarea accesoriilor de schimb ② în capitolul **Comandarea pieselor de schimb**. Pentru acest aparat puteți folosi și duzele atașabile ale dușurilor bucale Panasonic © * (model EW0950) (*Panasonic este o marcă înregistrată a Panasonic Corporation).

- ◆ Pentru a conecta un accesoriu **2** la unitatea manuală **5**, introduceți-l în sistemul de prindere a accesoriului **3** și apăsați accesoriul **2** în jos, astfel încât acesta să se fixeze.
- ◆ Pentru a deconecta un accesoriu **2** de la unitatea manuală **5**, apăsați tasta de deblocare **18** și scoateți accesoriul **2** trăgându-l în sus.
- ◆ Accesoriile **2** pe care nu le utilizați, le puteți introduce într-unul dintre suporturile pentru accesorii **9** de pe încărcător **11**.

Înainte de prima utilizare

- 1) Clătiți accesoriile **2** cu apă curată. Un accesoriu **2** poate fi introdus într-unul dintre suporturile pentru accesorii **9** de pe încărcător **11**. Celălalt accesoriu **2** montați-l pe unitatea manuală **5**.
- 2) Scoateți rezervorul de apă **6** trăgându-l în jos de pe unitatea manuală **5** și clătiți rezervorul de apă **6** cu apă curată.
- 3) Împingeți rezervorul de apă **6** din nou pe unitatea manuală **5**. Aveți grijă ca furtunul de absorbție să se afle în rezervorul de apă **6**.
- 4) Turnați apă în rezervorul de apă **6** așa cum este descris în capitolul **Umplerea rezervorului de apă**.
- 5) Îndreptați duza **1** accesoriului **2** în jos, într-o chiuvetă. Aveți grijă ca unitatea manuală **5** să nu fie înclinată prea mult în față. În caz contrar, furtunul de admisie nu va mai ajunge la apă ori apa ar putea să se scurgă prin orificiile de admisie a aerului **4**.
- 6) Apăsați tasta Pornit/Oprit **17**. Unitatea manuală **5** începe să pompeze apa și să o evacueze prin intermediul duzei **1**. Lăsați unitatea manuală **5** să funcționeze până când rezervorul de apă **6** se golește. Astfel, toate conductele interne sunt spălate.
- 7) Apăsați tasta Pornit/Oprit **17** pentru a opri unitatea manuală **5**.

Trepte de putere

Acest duș bucal dispune de 3 trepte de putere diferite:

- **jet**: jet puternic de apă, becul de control **jet 15** luminează.
Pentru curățarea spațiilor interdentare de resturi de mâncare.
- **normal**: jet de apă cu adaos de aer, becul de control **normal 14** luminează.
Pentru curățarea spațiilor interdentare de resturi de mâncare, pentru masajul gingiilor, pentru clătirea zonelor dintre gingii și dinți.
- **soft**: jet de apă cu mult adaos de aer, becul de control **soft 13** luminează.
Pentru masajul blând al gingiilor.

i Indicație

- ▶ Dacă aparatul s-a descărcat complet la ultima utilizare, atunci acesta pornește întotdeauna de la treapta **jet**.
- ◆ Apăsăți tasta pentru selectarea treptei de putere **16** de mai multe ori, până când este selectată treapta de putere dorită de dvs.
- ◆ Apăsăți tasta Pornit/Oprit **1 17**. Aparatul pornește cu treapta de putere selectată.
- ◆ Pentru a opri dușul bucal, mai apăsăți o dată tasta Pornit/Oprit **1 17**.

Utilizarea aparatului

⚠ PRECAUȚIE!

- ▶ La început, datorită frecării neobișnuite, pot apărea sângerări gingivale ușoare – acest lucru este normal. În acest caz, folosiți o treaptă de putere mai puțin intensă, ca de exemplu treapta **normal** sau **soft**. Dacă sângerarea gingivală persistă mai mult de două săptămâni, consultați medicul stomatolog.
- ▶ Consultați medicul stomatolog înaintea utilizării aparatului, în cazul în care suferiți de parodontoză gravă, aveți răni sau abcese la nivelul mucoasei bucale sau ați suferit o intervenție chirurgicală stomatologică în ultimele două luni.

i Indicație

- ▶ Utilizarea aparatului nu înlocuiește curățarea zilnică a dinților cu o periută și pastă de dinți. Utilizați aparatul doar ca o completare la curățarea zilnică a dinților cu periută și pasta de dinți.
- ▶ Aveți grijă ca în timpul utilizării să nu atingeți cu degetele orificiile de admisie a aerului **4** de pe spatele unității manuale **5**.
- ▶ Dacă țineți prea oblic unitatea manuală **5** în timpul utilizării, este posibilă eliminarea apei prin orificiile de admisie a aerului **4**.
- ▶ Unitatea manuală **5** se oprește automat după cca 50 de secunde (jet)/cca 60 de secunde (normal)/cca 70 de secunde (soft), chiar dacă mai rămâne apă în rezervorul de apă **6**.

- 1) Umpleți rezervorul de apă **6**.
- 2) Montați un accesoriu **2** pe unitatea manuală **5**.
- 3) Apăsăți tasta pentru selectarea treptei de putere **16** pentru a regla treapta de putere dorită.

- 4) Ghidați accesoriul **2** în gură pentru a preîntâmpina stropirea cu apă. Aplecați-vă peste chiuvetă și țineți unitatea manuală **5** pe cât posibil drept (a se vedea fig. 1). Duza **1** accesoriului **2** este poziționată spre dinți/spațiile interdentare.

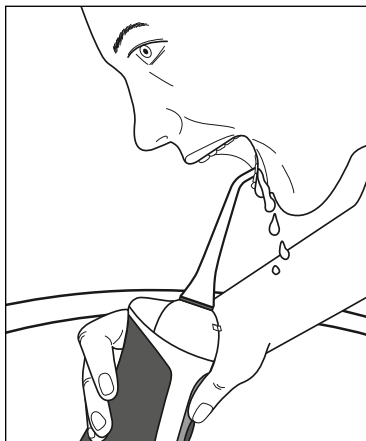


Fig. 1

- 5) Apăsați tasta Ponit/Oprit **1 17** pentru a porni unitatea manuală **5**. Închideți ușor gura pentru a preîntâmpina stropirea cu apă.
- 6) În funcție de efectul dorit, ghidați duza **1** accesoriului **2** încet de la un spațiu interdentar la altul sau pentru masaj, ghidați-o pe gingie.
În funcție de gradul de murdărire al spațiilor interdentare, durata utilizării poate varia. Continuați utilizarea unitatei manuale **5** până când aveți senzația că s-a desprins murdăria.
În cazul masajului gingiilor, utilizați aparatul atât timp cât masajul are un efect plăcut.

i Indicație

- Apa din rezervorul de apă **6** este suficient pentru o utilizare de cca 30 de secunde.
 - Dacă între timp s-a epuizat apa din rezervorul de apă **6**, opriți unitatea manuală **5**, scoateți-l din gură și umpleți din nou rezervorul de apă **6** prin orificiul de umplere rezervor de apă **7**.
- 7) După terminarea utilizării, apăsați tasta Pornit/Oprit **1 17** pentru a opri unitatea manuală **5**.
- 8) Abia apoi scoateți accesoriul **2** din gură și clătiți-l sub jet de apă.

După utilizare

Indicație

- Goliiți neapărat rezervorul de apă **6** și toate conductele complet după fiecare utilizare pentru a preveni formarea de germeni și bacterii.

Dacă unitatea manuală **5** este oprit și ați terminat utilizarea:

- 1) Cu accesoriul **2** încă montat, deschideți capacul rezervorului de apă **7** și aruncați restul de apă.
- 2) Încideți capacul rezervorului de apă **7**.
- 3) Îndreptați duza **1** accesoriului **2** în jos, într-o chiuvetă. Porniți unitatea manuală **5** pentru câteva secunde pentru a scoate restul de apă din rezervorul de apă **6** și din conducte.
- 4) Luați accesoriul **2** de pe unitatea manuală **5** și introduceți-l în suporturile pentru accesorii **9** de pe încărcător **11**.
- 5) Așezați unitatea manuală **5** pe încărcător **11**.

Curățarea și îngrijirea

PERICOL!

- Înainte de fiecare curățare, scoateți ștecărul încărcătorului **11** din priză! Pericol de electrocutare!



Nu introduceți niciodată unitatea manuală **5** sau încărcătorul **11** în apă sau în alte lichide!

ATENȚIE!

- Nu deschideți niciodată carcasa încărcătorului **11** sau a unitatea manuală **5**! După deschidere, acestea nu mai pot fi închise etanș.
- Nu utilizați substanțe de curățare agresive, abrazive, corozive sau chimice! Acestea atacă suprafața aparatului.
- ◆ Curățați încărcătorul **11** numai cu o lavetă moale și ușor umezită. Nu utilizați detergenți sau solvenți. Aceștia pot deteriora suprafețele de plastic ale aparatului.
- ◆ Demontați accesoriul **2** de pe unitatea manuală **5**. Curățați bine accesoriile **2** după utilizare, sub jet de apă.

- ◆ Pentru curățarea unitatea manuală **5**, demontați rezervorul de apă **6** și ștergeți unitatea manuală **5** cu o lavetă umedă. În cazul murdăriei persistente, puneți pe lavetă un detergent delicat de vase și ștergeți la final cu o lavetă umezită numai cu apă curată. Apoi ștergeți unitatea manuală **5** până când acesta este uscat.
- ◆ Clătiți rezervorul de apă **6** cu apă pe exterior și interior. Aruncați orice urme de apă din rezervorul de apă **6** după curățare. În cazul în care nu folosiți aparatul mai mult de o săptămână, lăsați rezervorul de apă **6** deschis să se usuce din interior.

Depozitarea

- ◆ Decuplați aparatul de la alimentarea cu curent, scoțând ștecărul din priză după ce ați oprit aparatul.
- ◆ Îndepărtați orice urmă de apă din aparat și lăsați aparatul să se usuce complet (a se vedea capitolul **Curățarea și îngrijirea**).
- ◆ Depozitați aparatul într-un loc uscat și lipsit de praf, ferit de razele directe ale soarelui.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoii menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.

Dacă acest lucru este posibil fără distrugerea aparatului vechi, scoateți bateriile vechi sau acumulatorii înainte de a restitui aparatul vechi pentru a fi eliminat și aruncați bateriile sau acumulatorii prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. În cazul acumulatorilor fixați în mod permanent trebuie indicat la eliminare faptul că aparatul conține un acumulator.

Acumulatorul integrat în acest aparat nu poate fi scos pentru a fi eliminat.

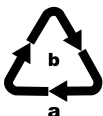


Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic.

Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:

1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 435653_2304 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 435653_2304.

Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 435653_2304

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Comandarea pieselor de schimb

Puteți comanda oricând în mod convenabil piese de schimb pentru acest produs online, pe **www.kompernass.com**.



Scanați acest cod QR cu smartphone-ul sau cu tableta.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina noastră web **www.kompernass.com** și puteți vizualiza și comanda piese de schimb disponibile pentru acest aparat.

Indicație

- Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail (a se vedea capitolul **Service-ul**).
- Vă rugăm să indicați întotdeauna numărul articolului (IAN) 435653_2304, pe care îl puteți găsi pe pagina de titlu a acestor instrucțiuni de utilizare, atunci când comandați.
- Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Съдържание

Въведение	56
Употреба по предназначение	56
Използвани предупредителни указания и символи	56
Указания за безопасност	57
Технически данни	61
Окомплектовка на доставката	61
Описание на уреда	62
Разполагане на уреда/Монтаж на стена	63
Зареждане на уреда	63
Пълнене на резервоара за вода	64
Поставяне/Сваляне на приставките	65
Преди първата употреба	65
Степени на мощност	66
Употреба на уреда	67
След употреба	69
Почистване и поддръжка	69
Съхранение	70
Предаване за отпадъци	70
Предаване на уреда за отпадъци	70
Предаване на опаковката за отпадъци	71
Гаранция	71
Сервизно обслужване	73
Вносител	73
Поръчка на резервни части	74

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт.

Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред служи единствено за лична хигиена на зъбите в домашни условия. Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Той не е предвиден за употреба за промишлени или медицински цели и за хигиена на животни. Не го използвайте за професионални цели.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

~	Променлив ток/Променливо напрежение
---	Постоянен ток/постоянно напрежение
	Разглобяемо захранване

Указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- ▶ Включвайте уреда само към инсталиран според изискванията и леснодостъпен контакт с мрежово напрежение 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Внимавайте да не се повреди мрежовият кабел. Дръжте го далеч от горещи места и го прокарайте така, че да не може да бъде повреден.
- ▶ Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако кабелът, щепселът или корпусът са повредени.
- ▶ При неправилно функциониране или видими повреди се обърнете към сервизната служба.
- ▶ Кабелът за свързване към мрежата на този уред не може да се сменя. При повреда на кабела уредът трябва да се бракува.
- ▶ Ремонти трябва да се извършват само от специализиран сервиз. При никакви обстоятелства не отваряйте сами уреда. Манипулации, които не са извършени от специализиран сервиз, могат да доведат до наранявания.

- ▶ Не използвайте уреда в близост до вана/душ или над напълнен с вода умивалник. Близостта до вода представлява опасност дори когато уредът е изключен.
- ▶ Не допускайте в уреда да проникват течности и не го потапяйте във вода, за да предотвратите повреди.
- ▶ Не допускайте проникване на чужди тела.
- ▶ По време на работа внимавайте мрежовият кабел никога да не се мокри или навлажнява. Прокарвайте мрежовия кабел така, че да не може да се притиска или поврежда по друг начин. Опасност от токов удар!
- ▶ Никога не докосвайте зарядната станция, когато е паднала във вода. Непременно първо изключете щепсела! Опасност от токов удар!
- ▶  Не потапяйте тялото на уреда или зарядната станция във вода или други течности.
- ▶ Не докосвайте мрежовия кабел или щепсела с мокри или влажни ръце.
- ▶ Не използвайте мрежовия кабел с удължител, а включвайте мрежовия кабел директно в контакт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение.
- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.
- ▶ Съхранявайте уреда винаги в затворени помещения, за да предотвратите злополуки. След употреба съхранявайте уреда на сухо място без пряка слънчева светлина.
- ▶ При екстремни обстоятелства могат да се появят течове от клетките на акумулаторната батерия и да изтече електролитен разтвор. При контакт на течността с кожата или очите незабавно изплакнете засегнатото място с обилно количество чиста вода и потърсете лекарска помощ.
- ▶ Изключете уреда, преди да го оставите или да смените принадлежности.
- ▶ Разполагайте мрежовия кабел така, че никой да не може да се спъва в него или да го настъпва.
- ▶ Преди всяко почистване изключвайте щепсела от контакта. При това не дърпайте мрежовия кабел, а винаги хващайте щепсела, за да изключите уреда от електрозахранването.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Зареждайте уреда само с включената в окомплектовката на доставката зарядна станция.
- ▶ Използвайте само принадлежности, препоръчани от производителя.
- ▶ Не предприемайте самоволни преустройства или изменения по уреда.
- ▶ Непременно обърнете внимание, че уредът не трябва да се оставя до, респ. върху отоплителни тела, фурни или други нагрети уреди или повърхности.
- ▶ Уредът трябва да се използва само със студена или хладка чешмяна вода с температура до максимум 40 °C. При необходимост добавете няколко капки вода за уста. Резервоарът за вода никога не трябва да се пълни изцяло с добавки, като напр. вода за уста или орални разтвори. Те могат да повредят уреда.
- ▶ Това устройство съдържа батерия, която не може да бъде заменена.
- ▶ Една литиево-йонна акумулаторна батерия принадлежи към оборудването на продукта, респ. е приложена към продукта. Не хвърляйте акумулаторната батерия в огън и не я излагайте на високи температури. Съществува опасност от експлозия!
- ▶  Не зареждайте, респ. не използвайте този уред на открито.

Технически данни

Зарядна станция	
Захранване с напрежение	100 – 240 V ~, 50/60 Hz
Консумирана мощност	3,5 W
Клас на защита	II/□ (двойна изолация)
Степен на защита	IPX7 (защита срещу временно потапяне)
Акумулаторна батерия	
Капацитет	1200 mAh
Акумулаторна батерия (литиево-йонна)	3,7 V ===/4,44 Wh
Тяло на уреда	
Обем на резервоара за вода	130 ml
Степен на защита	IPX7 (защита срещу временно потапяне)

Указание

- ▶ От страна на потребителя не е необходимо действие за пренастройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.

Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- тяло на уреда с резервоар за вода
- зарядна станция
- 2 приставки
- 2 винта
- 2 дюбела (∅ 5 mm)
- ръководство за потребителя

Указание

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**)

Описание на уреда

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

- ❶ Дюзa
- ❷ Приставка
- ❸ Захват за приставка
- ❹ Отвори за подаване на въздух
- ❺ Тяло на уреда
- ❻ Резервоар за вода
- ❼ Отвор за пълнене на резервоара за вода/Капак на резервоара за вода
- ❽ Уши за окачване
- ❾ Стойка за приставки
- ❿ Прорез за мрежовия кабел
- ⓫ Зарядна станция
- ⓫⓪ Индикатор за зареждане 
- ⓫⓫ Контролен индикатор **soft**
- ⓫⓬ Контролен индикатор **normal**
- ⓫⓭ Контролен индикатор **jet**
- ⓫⓮ Бутон за избор на степен на мощност
- ⓫⓯ Бутон за Вкл./Изкл. ①
- ⓫⓰ Бутон за деблокиране

Разполагане на уреда/Монтаж на стена

Указание

- ▶ В немонтирано състояние зарядната станция **11** може да се използва само в сухи помещения. Поставете зарядната станция **11** на равна повърхност.
 - ▶ Във влажни помещения, особено в близост до вода (в баня), зарядната станция **11** трябва да е монтирана неподвижно, за да е защитена срещу падане по невнимание във вода.
 - ▶ Уверете се, че в зоната, в която желаете за окачите зарядната станция **11**, не се намират кабели или тръби.
- 1) Маркирайте на стената два отвора за пробиване на разстояние 3,3 cm и пробийте отбелязаните отвори със свредло 5 mm. Обърнете внимание, че в достъпна близост трябва да е наличен контакт.
 - 2) Поставете доставените дюбели в отворите и завинтете винтовете в дюбелите така, че главите на винтовете и около 3 mm от шийките на винтовете да останат отвън.
 - 3) Прокарайте кабела през един от прорез за мрежовия кабел **10** на зарядната станция **11**, в зависимост от това от коя страна се намира контактът.
 - 4) Поставете зарядната станция **11** на винтовете, така че винтовете да влязат през чши за окачване **8** в зарядната станция **11**. След това натиснете зарядната станция **11** надолу, така че винтовете да се плъзнат в направляващите и зарядната станция **11** да стои стабилно.

Зареждане на уреда

Указание

- ▶ Преди да използвате уреда, се уверете в изправното му състояние. В противен случай уредът не трябва да се използва.
- ▶ Зареждайте уреда само когато в резервоара за вода **6** няма вода.
- ▶ Уредът трябва да се зарежда минимум 15 часа в следните случаи:
 - преди първата употреба,
 - ако по време на употреба акумулаторната батерия се е изтощила,
 - ако не сте използвали уреда в продължение на повече от 3 месеца.
- ▶ Изцяло заредена акумулаторна батерия е достатъчна за около 20 минути употреба.

- 1) Включете щепсела в контакта.
- 2) Поставете тяло на уреда **5** в зарядната станция **11**, така че да се плъзне на опорния щифт на зарядната станция **11**.
- 3) Преди първата употреба оставете тяло на уреда **5** да се зарежда в продължение на около 15 часа. По време на зареждането индикаторът за зареждането  **12** на тяло на уреда **5** свети червено. Когато акумулаторната батерия се зареди напълно, индикаторът за зареждането  **12** свети зелено.
- 4) След всяка употреба можете да поставите тяло на уреда **5** в зарядната станция **11**, за да разполагате винаги с пълната мощност.

Пълнене на резервоара за вода

ВНИМАНИЕ!

- ▶ За напълване на резервоара за вода **6** използвайте чиста чешмяна вода. При необходимост добавете няколко капки вода за уста. Резервоарът за вода **6** никога не трябва да се пълни изцяло с добавки, като напр. вода за уста или орални разтвори.
- ▶ Използвайте само студена или хладка чешмяна вода с температура до максимум 40 °C. Не наливайте гореща вода в резервоара за вода **6**.

Можете да пълните/допълвате резервоара за вода **6** по всяко време, без да го сваляте от уреда:

- 1) Вземете тяло на уреда **5** с поставен празен резервоар за вода **6** от зарядната станция **11**. Дръжте хоризонтално изключеното тяло на уреда **5**.
- 2) Отворете капака на резервоара за вода **7** и налейте вода през отвора за пълнене на резервоара за вода **7**.
- 3) Затворете капака на резервоара за вода **7**.

Поставяне/Сваляне на приставките

Указание

- ▶ Преди да поставите или свалите приставките **2**, се уверете, че тялото на уреда **5** е изключено.
- ▶ В окомплектовката на доставката са включени две приставки **2** с разноцветни маркиращи пръстени за различни потребители.
- ▶ При ежедневна употреба сменяйте приставките **2** най-късно след шест месеца.
- ▶ Използвайте само препоръчаните от производителя приставки **2**. Информация относно поръчката на резервни приставки **2** ще намерите в глава **Поръчка на резервни части**. За този уред можете да използвате също приставките дъзи за оралните душеве на Panasonic ©* (модел EW0950) (*Panasonic е регистрирана търговска марка на Panasonic Corporation).
- ◆ За да съедините приставката **2** с тяло на уреда **5**, поставете приставката в захвата за приставка **3** и натиснете приставката **2** надолу, така че да се фиксира.
- ◆ За да разедините приставката **2** от тяло на уреда **5**, натиснете бутона за деблокиране **18** и издърпайте приставката **2** нагоре.
- ◆ Приставката **2**, която не използвате в момента, можете да поставите в едно от стойка за приставки **9** на зарядната станция **11**.

Преди първата употреба

- 1) Измийте приставките **2** с чиста вода. Едната приставка **2** можете да стойка за приставки **9** на зарядната станция **11**. Другата приставка **2** поставете на тялото на уреда **5**.
- 2) Издърпайте резервоара за вода **6** надолу от тяло на уреда **5** и изплакнете резервоара за вода **6** с чиста вода.
- 3) Поставете отново резервоара за вода **6** на тялото на уреда **5**. Внимавайте всмукващия маркуч да се намира в резервоара за вода **6**.
- 4) Налейте вода в резервоара за вода **6**, както е описано в глава **Пълнене на резервоара за вода**.
- 5) Насочете надолу дюзата **1** на приставката **2** в умивалник. При това внимавайте да не накланяте твърде силно напред тялото на уреда **5**. В противен случай засмукващият маркуч повече не достига вода или от отворите за подаване на въздух **4** може да изтече вода.

- 6) Натиснете бутона за Вкл./Изкл. ① 17. Тялото на уреда 5 започва да помпа и да подава вода през дюзата 1. Оставете тялото на уреда 5 да работи, докато резервоарът за вода 6 се изпразни. В резултат на това се промиват всички вътрешни тръбици.
- 7) Натиснете бутона за Вкл./Изкл. ① 17, за да изключите тялото на уреда 5.

Степени на мощност

Този орален душ има 3 различни степени на мощност:

- **jet**: силна водна струя, контролният индикатор **jet** 15 свети.
За почистване на междузъбните пространства от остатъци от храна.
- **normal**: водна струя с добавяне на въздух, контролният индикатор **normal** 14 свети.
За почистване на междузъбните пространства от остатъци от храна, за масаж на венците, за промиване между венците и зъбите.
- **soft**: водна струя с добавяне на много въздух, контролният индикатор **soft** 13 свети.
За щадящ масаж на венците.

Указание

- В случай че при последната употреба уредът се е разредил напълно, той винаги се включва със степен на мощност **jet**.
- ◆ Натискайте бутона за избор на степен на мощност 16, докато се настрои желаната от вас степен на мощност.
- ◆ Натиснете бутона за Вкл./Изкл. ① 17. Уредът се включва с настроената степен на мощност.
- ◆ За да изключите оралния душ, натиснете още веднъж бутона за Вкл./Изкл. ① 17.

Употреба на уреда

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

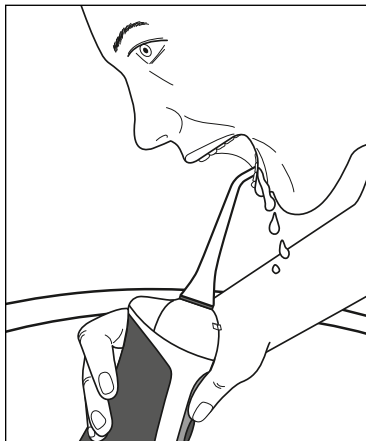
- ▶ Отначало – поради необичайното дразнене – е възможно леко кървене на венците, това е нормално. В такъв случай използвайте по-слаба степен на мощност, например **normal** или **soft**. Ако кървенето на венците продължи повече от две седмици, се консултирайте със зъболекар.
- ▶ Преди да използвате уреда, се консултирайте с Вашия зъболекар, ако страдате от силен пародонтит, имате наранявания или язви на лигавицата на устата или ако през последните два месеца сте имали стоматологична хирургична интервенция.

Указание

- ▶ Използването на уреда не замества ежедневното почистване на зъбите с четка за зъби и паста за зъби. Използвайте уреда само като допълнение към ежедневното почистване на зъбите с четка за зъби и паста за зъби.
- ▶ По време на употреба внимавайте да не запушвате с пръсти отворите за подаване на въздух **4** от задната страна на тялото на уреда **5**.
- ▶ Ако по време на употреба държите тялото на уреда **5** под твърде голям наклон, от отворите за подаване на въздух **4** може да изтече вода.
- ▶ Тялото на уреда **5** се изключва автоматично след около 50 секунди (jet)/около 60 секунди (normal)/около 70 секунди (soft) дори когато в резервоара за вода **6** все още се намира вода.

- 1) Напълнете резервоара за вода **6**.
- 2) Поставете приставка **2** на тялото на уреда **5**.
- 3) Натиснете бутона за избор на степен на мощност **16**, за да изберете желаната степен на мощност.

- 4) Вкарайте приставката **2** в устата, за да избегнете пръскане на вода наоколо. Наведете се над умивалника и по възможност дръжте тялото на уреда **5** изправен (вж. фиг. 1). Дюзата **1** на приставката **2** е насочена към зъбите/междузъбните пространства.



Фиг. 1

- 5) Натиснете бутона за Вкл./Изкл. **17**, за да включите тялото на уреда **5**. Затворете леко устата, за да избегнете пръскане на вода наоколо.
- 6) В зависимост от желания ефект прокарайте дюзата **1** на приставката **2** бавно от междузъбно пространство към междузъбно пространство или за масаж по венца.

В зависимост от степента на замърсяване на междузъбните пространства продължителността на приложението може да е различна. Продължете приложението, докато придобиете усещането, че замърсяванията са отстранени.

При масажа на венците използвайте уреда, докато възприемате масажа като приятен.

i **Указание**

- ▶ Водата в резервоара за вода **6** е достатъчна за около 30 секунди приложение.
- ▶ Ако междувременно водата в резервоара за вода **6** е изразходвана, изключете тялото на уреда **5**, извадете го от устата и отново пълнене на резервоара за вода **7** през отвора за пълнене **6**.

- 7) След приключване на приложението натиснете бутона за Вкл./Изкл. ① ⑰, за да изключите тялото на уреда ⑤.
- 8) Едва тогава извадете приставката ② от устата и я измийте под течаща вода.

След употреба

① Указание

- ▶ След всяка употреба непременно изпразнете напълно резервоара за вода ⑥ и всички тръбички, за да предотвратите образуването на микроорганизми и бактерии.

След тяло на уреда ⑤ и приключване на приложението:

- 1) При още поставена приставка ② отворете капака на резервоара за вода ⑦ и излейте останалата вода.
- 2) Затворете капака на резервоара за вода ⑦.
- 3) Насочете надолу дюзата ① на приставката ② в умивалник. Включете тялото на уреда ⑤ за няколко секунди, за да промиете водни остатъци от резервоара за вода ⑥ и тръбичките.
- 4) Свалете приставката ② от тялото на уреда ⑤ и я поставете в стойка за приставки ⑨ на зарядната станция ⑪.
- 5) Поставете тялото на уреда ⑤ в зарядната станция ⑪.

Почистване и поддръжка

⚠ ОПАСНОСТ!

- ▶ Преди всяко почистване изключвайте щепсела на зарядната станция ⑪ от контакта! Съществува опасност от токов удар!



Никога не потапяйте тялото на уреда ⑤ или зарядната станция ⑪ във вода или други течности!

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Никога не отваряйте корпуса на зарядната станция ⑪ или на тялото на уреда ⑤! Те не могат да се затворят отново водонепроницаемо.
- ▶ Не използвайте агресивни, силни, абразивни или химически почистващи препарати! Те повредят повърхността на уреда.

- ◆ Почиствайте зарядната станция ⑪ само с мека, леко навлажнена кърпа. Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Те могат да повредят пластмасовите повърхности.

- ◆ Свалете приставката **2** от тялото на уреда **5**. След употреба почистете старателно приставките **2** под течаща вода.
- ◆ За почистване на тялото на уреда **5** свалете резервоара за вода **6** и избършете тялото на уреда **5** с влажна кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек миеш препарат върху кърпата и след това избършете с навлажнена само с чиста вода кърпа. Подсушете тялото на уреда **5** с търкане.
- ◆ Измийте и изплакнете резервоара за вода **6** с вода. След почистването излейте цялото количество вода от резервоара за вода **6**.
В случай че няма да използвате уреда повече от една седмица, оставете резервоара за вода **6** отворен, за да изсъхне отворът.

Съхранение

- ◆ Изключете уреда от електрозахранването, като издърпате щепсела на изключения уред от контакта.
- ◆ Отстранете всякаква вода от уреда и оставете уреда да изсъхне напълно (вж. глава **Почистване и поддръжка**).
- ◆ Съхранявайте уреда на сухо и ненапразнено място без пряка слънчева светлина.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт. При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.

Вградената акумулаторна батерия на този уред не може да се отстрани за предаване за отпадъци.

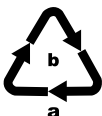


Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:

1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт.

В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 435653_2304) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG

България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompennass@lidl.bg

IAN 435653_2304

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompennass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Поръчка на резервни части

Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на www.kompernass.com.



Сканирайте този QR код с вашия смартфон или таблет.
С QR кода влизате директно на нашата уеб страница www.kompernass.com и можете да разгледате и поръчате наличните за този уред резервни части.

Указание

- ▶ Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл (вж. глава **Сервизно обслужване**).
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (IAN) 435653_2304, посочен на титулния лист на това ръководство за потребителя.
- ▶ Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	76
Προβλεπόμενη χρήση	76
Προειδοποιήσεις και σύμβολα	76
Υποδείξεις ασφαλείας	77
Τεχνικά χαρακτηριστικά	81
Παραδοτέος εξοπλισμός	81
Περιγραφή συσκευής	82
Τοποθέτηση συσκευής/ επιτοίχια συναρμολόγηση	82
Φόρτιση της συσκευής	83
Πλήρωση δοχείου νερού	84
Τοποθέτηση/Αφαίρεση εξαρτημάτων	84
Πριν από την πρώτη χρήση	85
Βαθμίδες απόδοσης	85
Χρήση της συσκευής	86
Μετά τη χρήση	88
Καθαρισμός και φροντίδα	88
Φύλαξη	89
Απόρριψη	89
Απόρριψη συσκευής	89
Απόρριψη συσκευασίας	90
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	90
Σέρβις	92
Εισαγωγέας	92
Παραγγελία ανταλλακτικών	92

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας.

Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για την ατομική φροντίδα των δοντιών στον οικιακό τομέα. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε νοικοκυριά. Δεν προορίζεται για βιομηχανική χρήση, χρήση στον ιατρικό τομέα ή για την περιποίηση ζώων. Μην τη χρησιμοποιείτε επαγγελματικά.

Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (κατά περίπτωση):

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.

~	Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση εναλλασσόμενου ρεύματος
---	Συνεχές ρεύμα/τάση συνεχούς ρεύματος
	Αφαιρούμενο τροφοδοτικό

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Συνδέετε τη συσκευή αποκλειστικά σε σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένες και εύκολα προσβάσιμες πρίζες με τάση τροφοδοσίας 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Φροντίζετε ώστε το καλώδιο δικτύου να μην υποστεί ζημιά. Κρατάτε το μακριά από περιοχές με υψηλή θερμοκρασία και περνάτε το κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην υποστεί ζημιά.
- ▶ Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχουν υποστεί ζημιά το καλώδιο, το βύσμα ή το περίβλημα.
- ▶ Σε περίπτωση δυσλειτουργιών ή εμφανών ζημιών, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- ▶ Δεν είναι δυνατή η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας αυτής της συσκευής. Εάν υποστεί ζημιά το καλώδιο, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί.
- ▶ Αναθέτετε την εκτέλεση επισκευών αποκλειστικά σε ειδικά συνεργεία. Μην ανοίγετε τη συσκευή σε καμία περίπτωση. Τυχόν παρεμβάσεις που δεν έχουν διεξαχθεί από εξειδικευμένες επιχειρήσεις μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά στη μπανιέρα / στο ντους ή πάνω από έναν γεμάτο με νερό νιπτήρα. Κοντά σε νερό υπάρχει κίνδυνος, ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- ▶ Μην επιτρέπετε να εισχωρήσουν υγρά στη συσκευή και μην τη βυθίζετε σε νερό, ώστε να την προστατεύσετε από βλάβες.
- ▶ Αποφεύγετε τη διείσδυση ξένων σωμάτων.
- ▶ Φροντίζετε ώστε το καλώδιο δικτύου να μην έρχεται ποτέ σε επαφή με υγρά κατά τη λειτουργία. Περνάτε το καλώδιο δικτύου κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μαγκωθεί ή να υποστεί οποιαδήποτε ζημιά. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- ▶ Μην έρχεστε σε επαφή με τον σταθμό φόρτισης, εάν έχει πέσει μέσα σε νερό. Αποσυνδέετε οπωσδήποτε πρώτα το βύσμα! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- ▶  Μην βυθίζετε το τμήμα χειρός ή τον σταθμό φόρτισης σε νερό ή άλλα υγρά.
- ▶ Μην πιάνετε ποτέ το καλώδιο δικτύου ή το βύσμα με βρεγμένα ή νωπά χέρια.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης για το καλώδιο δικτύου, συνδέετε το απευθείας σε μια πρίζα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Η χρήση αυτής της συσκευής επιτρέπεται σε παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και σε άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται.
- ▶ Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι.
- ▶ Αποθηκεύετε τη συσκευή πάντα σε κλειστούς χώρους, για την αποφυγή ατυχημάτων. Μετά τη χρήση, φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος, στο οποίο να μην υπάρχει απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- ▶ Σε ακραίες συνθήκες, μπορεί να προκληθεί διαρροή από τις κυψέλες του συσσωρευτή και να διαρρεύσει διάλυμα ηλεκτρολύτη. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με το δέρμα ή τα μάτια, πλύνετε άμεσα το σημείο με άφθονο καθαρό νερό και αναζητήστε έναν ιατρό.
- ▶ Απενεργοποιείτε τη συσκευή, προτού την αποθέσετε ή αντικαταστήσετε εξαρτήματα.
- ▶ Περνάτε το καλώδιο δικτύου κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς ή να το πατήσει.
- ▶ Πριν από κάθε καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα. Μην τραβάτε το καλώδιο δικτύου, αλλά πιάνετε πάντα το βύσμα, ώστε να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ!

- ▶ Φορτίζετε τη συσκευή αποκλειστικά με τον παραδιδόμενο σταθμό φόρτισης.
- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα προτεινόμενα από τον κατασκευαστή εξαρτήματα.
- ▶ Μην προβαίνετε σε αυθαίρετες μετατροπές ή τροποποιήσεις στη συσκευή.
- ▶ Φροντίζετε ώστε να μην τοποθετείτε τη συσκευή δίπλα ή πάνω σε θερμαντικά σώματα, φούρνους ή άλλες θερμαντικές συσκευές ή επιφάνειες.
- ▶ Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με κρύο ή χλιαρό νερό βρύσης θερμοκρασίας έως 40 °C. Εφόσον απαιτείται, προσθέστε λίγες σταγόνες στοματικού διαλύματος. Μην γεμίζετε το δοχείο νερού ποτέ πλήρως με πρόσθετα, όπως π.χ. στοματικό διάλυμα. Σε διαφορετική περίπτωση, η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά.
- ▶ Αυτή η μονάδα περιέχει μια μπαταρία που δεν μπορεί να αντικατασταθεί.
- ▶ Το προϊόν διαθέτει ή συνοδεύεται από έναν συσσωρευτή ιόντων λιθίου. Μην πετάτε τον συσσωρευτή σε φωτιά και μην επιτρέπετε να εκτίθεται σε υψηλές θερμοκρασίες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- ▶  Μην φορτίζετε ή χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σταθμός φόρτισης	
Τροφοδοσία τάσης	100-240 V ~, 50/60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	3,5 W
Κατηγορία προστασίας	II /  (διπλή μόνωση)
Είδος προστασίας	IPX7 (προστασία έναντι προσωρινής βύθισης)
Συσσωρευτής	
Χωρητικότητα	1200 mAh
Συσσωρευτής (ιόντων λιθίου)	3,7 V ===/4,44 Wh
Τμήμα χειρός	
Χωρητικότητα δοχείου νερού	130 ml
Είδος προστασίας	IPX7 (προστασία έναντι προσωρινής βύθισης)

❶ Υπόδειξη

- ▶ Για την εναλλαγή του προϊόντος μεταξύ 50 και 60 Hz δεν απαιτείται κάποια ενέργεια από τον χρήστη. Το προϊόν προσαρμόζεται τόσο στα 50 όσο και στα 60 Hz.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα στοιχεία:

- Τμήμα χειρός με δοχείο νερού
- Σταθμός φόρτισης
- 2 εξαρτήματα
- 2 βίδες
- 2 ούπα (∅ 5 mm)
- Οδηγίες χρήσης

❶ Υπόδειξη

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς ζημιές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Περιγραφή συσκευής

(Για εικόνες, ανατρέξτε στην αναδιπλούμενη σελίδα)

- ❶ Ακροφύσιο
- ❷ Εξάρτημα
- ❸ Υποδοχή εξαρτήματος
- ❹ Εγκοπές τροφοδοσίας αέρα
- ❺ Συσκευή χειρός
- ❻ Δοχείο νερού
- ❼ Άνοιγμα πλήρωσης δοχείου νερού/ κάλυμμα δοχείου νερού
- ❽ Δακτύλιοι ανάρτησης
- ❾ Εσοχές για τα εξαρτήματα
- ❿ Εσοχή για καλώδιο δικτύου
- ⓫ Σταθμός φόρτισης
- ⓬ Ένδειξη φόρτισης
- ⓭ Λυχνία ελέγχου **soft**
- ⓮ Λυχνία ελέγχου **normal**
- ⓯ Λυχνία ελέγχου **jet**
- ⓰ Πλήκτρο επιλογής βαθμίδας ισχύος
- ⓱ Πλήκτρο On/Off ①
- ⓲ Πλήκτρο απασφάλισης

Τοποθέτηση συσκευής/ επιτοίχια συναρμολόγηση

❶ Υπόδειξη

- ▶ Ο σταθμός φόρτισης ❶ επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε στεγνούς χώρους ελεύθερα κείμενος. Τοποθετείτε το σταθμό φόρτισης ❶ επάνω σε μία επίπεδη επιφάνεια.
- ▶ Σε υγρούς χώρους, κυρίως κοντά στο νερό (μπάνιο), ο σταθμός φόρτισης ❶ πρέπει να είναι σταθερά μονταρισμένος, ώστε να είναι προστατευμένος από μη ηθελημένη πτώση μέσα στο νερό.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν καλώδια ή σωλήνες στο σημείο, στο οποίο θέλετε να αναρτήσετε το σταθμό φόρτισης ❶.



- 1) Σημειώστε στον τοίχο δύο οπές διάτρησης σε απόσταση 3,3 εκ. και κάντε τις οπές στα σημειωμένα σημεία με τρυπάνι 5 χιλ. Προσέχετε ώστε να υπάρχει μια πρίζα δικτύου σε προσβάσιμο σημείο.
- 2) Ωθήστε μέσα τους απεσταλμένους πείρους και βιδώστε τις βίδες στους πείρους, ώστε οι κεφαλές των βιδών και περ. 3 χιλ. του σώματος της βίδας να εξέχουν προς τα έξω.
- 3) Περάστε το καλώδιο μέσα από μια από τις εσοχή για καλώδιο δικτύου **10** του σταθμού φόρτισης **11**, ανάλογα με το σε ποια πλευρά βρίσκεται η πρίζα.
- 4) Ωθήστε το σταθμό φόρτισης **11** στις δακτύλιοι ανάρτησης **8**, έτσι ώστε οι βίδες να εξέχουν μέσα από τις οπές στο σταθμό φόρτισης **11**. Κατόπιν πιέστε το σταθμό φόρτισης **11** προς τα κάτω, έτσι ώστε οι βίδες να γλιστρήσουν στις ράγες και ο σταθμός φόρτισης **11** να εδράζεται σταθερά.

Φόρτιση της συσκευής

i Υπόδειξη

- ▶ Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, σιγουρευτείτε ότι βρίσκεται σε άψογη κατάσταση. Σε αντίθετη περίπτωση δεν επιτρέπεται να τη χρησιμοποιήσετε.
 - ▶ Φορτίζετε τη συσκευή μόνο όταν δεν υπάρχει νερό στο δοχείο νερού **6**.
 - ▶ Στις ακόλουθες περιπτώσεις η συσκευή πρέπει να φορτίζεται τουλάχιστον 15 ώρες:
 - Πριν από την πρώτη χρήση.
 - Όταν κατά τη διάρκεια της χρήσης μειωθεί η φόρτιση συσσωρευτή.
 - Εάν η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 3 μήνες.
 - ▶ Ένας πλήρως φορτισμένος συσσωρευτής επαρκεί για χρήση περ. 20 λεπτών.
- 1) Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα.
 - 2) Τοποθετήστε τη συσκευή χειρός **5** επάνω στο σταθμό φόρτισης **11** κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να γλιστρά στον άξονα του σταθμού φόρτισης **11**.
 - 3) Αφήστε τη συσκευή χειρός **5** να φορτίσει για περ. 15 ώρες προτού τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Η ένδειξη φόρτισης  **12** στη συσκευή χειρός **5** ανάβει κόκκινη κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Όταν ο συσσωρευτής φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη φόρτισης  **12** ανάβει πράσινη.
 - 4) Πλέον, μπορείτε να τοποθετείτε τη συσκευή χειρός **5** μετά από κάθε χρήση στο σταθμό φόρτισης **11**, ώστε να έχετε πάντα στη διάθεσή σας πλήρη απόδοση.

Πλήρωση δοχείου νερού

! ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Χρησιμοποιείτε καθαρό νερό βρύσης για την πλήρωση του δοχείου νερού ❹. Εφόσον απαιτείται, προσθέστε λίγες σταγόνες στοματικού διαλύματος. Μην γεμίζετε το δοχείο νερού ❹ ποτέ πλήρως με πρόσθετα, όπως π.χ. στοματικό διάλυμα.
- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά κρύο ή χλιαρό νερό βρύσης θερμοκρασίας έως 40 °C. Μην γεμίζετε καυτό νερό στο δοχείο νερού ❹.

Μπορείτε να γεμίζετε το δοχείο νερού ❹ ανά πάσα στιγμή χωρίς να το αφαιρείτε από τη συσκευή:

- 1) Αφαιρέστε τη συσκευή χειρός ❺ με τοποθετημένο άδειο δοχείο νερού ❹ από το σταθμό φόρτισης ❶. Κρατάτε το απενεργοποιημένο συσκευή χειρός ❺ σε οριζόντια θέση.
- 2) Ανοίξετε το κάλυμμα δοχείου νερού ❷ και γεμίστε με νερό μέσα από το άνοιγμα πλήρωσης δοχείου νερού ❷.
- 3) Κλείστε το κάλυμμα δοχείου νερού ❷.

Τοποθέτηση/Αφαίρεση εξαρτημάτων

❶ Υπόδειξη

- ▶ Φροντίζετε ώστε το συσκευή χειρός ❺ να είναι απενεργοποιημένο πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση των εξαρτημάτων ❷.
- ▶ Στον παραδοτέο εξοπλισμό περιλαμβάνονται δύο εξαρτήματα ❷ με δακτυλίουσ διάφορων χρωμάτων για διαφορετικούς χρήστες.
- ▶ Σε περίπτωση καθημερινής χρήσης, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα ❷ το αργότερο μετά από έξι μήνες.
- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα προτεινόμενα από τον κατασκευαστή εξαρτήματα ❷. Για πληροφορίες αναφορικά με την παραγγελία εφεδρικών εξαρτημάτων ❷, ανατρέξτε στο κεφάλαιο **Παραγγελία ανταλλακτικών**. Για αυτήν τη συσκευή μπορούν να χρησιμοποιούνται τα ακροφύσια των συσκευών καταιονισμού της Panasonic ©* (μοντέλο EW0950) (*Το Panasonic είναι σήμα κατατεθέν της Panasonic Corporation).
- ◆ Για να συνδέσετε ένα εξάρτημα ❷ με τη συσκευή χειρός ❺, εισάγετέ το στην υποδοχή εξαρτήματος ❸ και πιέστε το εξάρτημα ❷ προς τα κάτω, έτσι ώστε να κουμπώσει.
- ◆ Για να αποσυνδέσετε ένα εξάρτημα ❷ από τη συσκευή χειρός ❺, πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης ❶ και αφαιρέστε το εξάρτημα ❷ προς τα επάνω.
- ◆ Εξαρτήματα ❷ που δεν χρησιμοποιείτε επί του παρόντος, μπορείτε να τα τοποθετήσετε σε μια από τις εσοχές για τα εξαρτήματα ❹ στο σταθμό φόρτισης ❶.

Πριν από την πρώτη χρήση

- 1) Ξεπλύνετε τα εξαρτήματα **2** με καθαρό νερό. Μπορείτε να τοποθετήσετε το ένα εξάρτημα **2** στις εσοχές για τα εξαρτήματα **9** στο σταθμό φόρτισης **11**. Το άλλο εξάρτημα **2** το τοποθετείτε στη συσκευή χειρός **5**.
- 2) Αφαιρέστε το δοχείο νερού **6** προς τα κάτω από τη συσκευή χειρός **5** και ξεπλύνετε το δοχείο νερού **6** με καθαρό νερό.
- 3) Ωθήστε πάλι το δοχείο νερού **6** στη συσκευή χειρός **5**. Προσέξτε ώστε ο σωλήνας αναρρόφησης να εδράζεται στο δοχείο νερού **6**.
- 4) Γεμίστε το δοχείο νερού **6** με νερό, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **Πλήρωση δοχείου νερού**.
- 5) Κατευθύνετε το ακροφύσιο **1** του εξαρτήματος **2** προς τα κάτω σε έναν νιπτήρα. Φροντίστε ώστε το συσκευή χειρός **5** να μην γέρνει σε υπερβολικό βαθμό προς τα μπροστά. Διαφορετικά, δεν θα παρέχεται νερό στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης ή ενδέχεται να εξέλθει νερό από τις εγκοπές τροφοδοσίας αέρα **4**.
- 6) Πατήστε το πλήκτρο On/Off **1** **17**. Το συσκευή χειρός **5** ξεκινά να αντλεί νερό και να το εξάγει από το ακροφύσιο **1**. Αφήστε το συσκευή χειρός **5** να λειτουργεί, μέχρι να αδειάσει το δοχείο νερού **6**. Κατά αυτόν τον τρόπο, ξεπλένονται όλοι οι εσωτερικοί αγωγοί.
- 7) Πατήστε το πλήκτρο On/Off **1** **17**, για να απενεργοποιήσετε το συσκευή χειρός **5**.

Βαθμίδες απόδοσης

Η συσκευή καταιονισμού έχει 3 διαφορετικές βαθμίδες απόδοσης:

- **jet**: δυνατή δέσμη νερού, η λυχνία ελέγχου **jet** **15** ανάβει.
Για τον καθαρισμό των διαστημάτων ανάμεσα στα δόντια από υπολείμματα τροφίμων.
- **normal**: δέσμη νερού με παροχή αέρα, η λυχνία ελέγχου **normal** **14** ανάβει.
Για τον καθαρισμό των διαστημάτων ανάμεσα στα δόντια από υπολείμματα τροφίμων, για μασάζ των ούλων, για έκπλυση ανάμεσα στα ούλα και τα δόντια.
- **soft**: δέσμη νερού με πολύ παροχή αέρα, η λυχνία ελέγχου **soft** **13** ανάβει.
Για περιποιητικό μασάζ των ούλων.

Υπόδειξη

- Εάν η συσκευή είχε αποφορτιστεί πλήρως κατά την τελευταία χρήση, ξεκινάει πάντα με τη βαθμίδα απόδοσης **jet**.

- ♦ Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο επιλογής βαθμίδας ισχύος **16**, μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμητή βαθμίδα ισχύος.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο On/Off **1** **17**. Η συσκευή ξεκινάει με τη ρυθμισμένη βαθμίδα απόδοσης.
- ♦ Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή καταιονισμού, πιέστε άλλη μια φορά το πλήκτρο On/Off **1** **17**.

Χρήση της συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ!

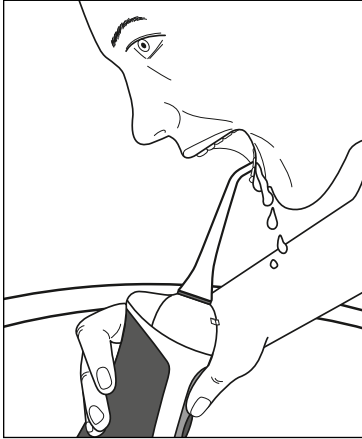
- Στην αρχή ίσως εμφανιστεί λίγο αίμα από τα ούλα λόγω του ασυνήθιστου ερεθισμού, αυτό είναι φυσιολογικό. Σε αυτή την περίπτωση χρησιμοποιήστε μια λιγότερο έντονη βαθμίδα απόδοσης, για παράδειγμα «normal». Εάν συνεχίσει να εμφανίζεται αίμα από τα ούλα για περισσότερο από δύο εβδομάδες, πρέπει να συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας
- Εάν πάσχετε από σοβαρή περιοδοντίτιδα, έχετε τραυματισμούς ή έλκη στο στοματικό βλεννογόνο ή έχετε υποβληθεί σε οδοντιατρική χειρουργική επέμβαση τους τελευταίους δύο μήνες, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν από τη χρήση της συσκευής.

Υπόδειξη

- Η χρήση της συσκευής δεν υποκαθιστά τον καθημερινό καθαρισμό των δοντιών με οδοντόβουρτσα και οδοντόκρεμα. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά ως συμπλήρωμα του καθημερινού καθαρισμού των δοντιών με οδοντόβουρτσα και οδοντόκρεμα.
- Φροντίζετε ώστε να μην καλύπτετε τις εγχοπές τροφοδοσίας αέρα **4** στην πίσω πλευρά του συσκευή χειρός **5** με τα δάχτυλα κατά τη χρήση.
- Εάν κρατάτε το συσκευή χειρός **5** υπερβολικά λοξά κατά τη χρήση, ενδέχεται να εξέλθει νερό από τις εγχοπές τροφοδοσίας αέρα **4**.
- Το συσκευή χειρός **5** απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περ. 50 δευτερόλεπτα (jet)/περ. 60 δευτερόλεπτα (normal)/περ. 70 δευτερόλεπτα (soft), ακόμη και εάν υπάρχει ακόμη νερό στο δοχείο νερού **6**.

- 1) Γεμίστε το δοχείο νερού **6**.
- 2) Τοποθετήστε ένα εξάρτημα **2** στη συσκευή χειρός **5**.
- 3) Πατήστε το πλήκτρο επιλογής βαθμίδας ισχύος **16**, για να επιλέξετε την επιθυμητή βαθμίδα ισχύος.

- 4) Οδηγήστε το εξάρτημα **2** στο στόμα, ώστε να αποφύγετε πιτσιλίσμα του νερού. Γείρετε προς το νιπτήρα και κρατήστε τη συσκευή χειρός **5** όσο γίνεται όρθια (βλ. Εικ. 1). Το ακροφύσιο **1** του εξαρτήματος **2** κατευθύνεται στα δόντια/στα διαστήματα ανάμεσα στα δόντια.



Εικ. 1

- 5) Πιέστε το πλήκτρο On/Off **1** **17** για να εκκινήσετε τη συσκευή χειρός **5**. Κλείστε το στόμα λίγο, ώστε να αποφύγετε πιτσιλίσμα του νερού.
- 6) Ανάλογα με το επιθυμητό αποτέλεσμα, οδηγήστε το ακροφύσιο **1** του εξαρτήματος **2** αργά από το ένα διάστημα ανάμεσα στα δόντια στο άλλο διάστημα ή για μασάζ στα ούλα.
- Ανάλογα με το βαθμό ρύπων στα διαστήματα ανάμεσα στα δόντια, η χρήση μπορεί να έχει διαφορετική διάρκεια. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή χειρός **5** τόσο, έως ότου έχετε την αίσθηση ότι το στόμα σας είναι πραγματικά καθαρό. Κατά το μασάζ στα ούλα, να χρησιμοποιείτε τη συσκευή τόσο, όσο αισθάνεστε ευχάριστα με το μασάζ.

i Υπόδειξη

- ▶ Το νερό στο δοχείο νερού **6** επαρκεί περ. για 30 δευτερόλεπτα χρήση.
 - ▶ Εάν εντρωμεταξύ το νερό στο δοχείο νερού **6** καταναλωθεί, σταματήστε τη συσκευή χειρός **5**, βγάλτε τη από το στόμα και γεμίστε πάλι το δοχείο νερού **6** από το άνοιγμα πλήρωσης δοχείου νερού **7**.
- 7) Όταν ολοκληρωθεί η χρήση, πιέστε το πλήκτρο On/Off **1** **17** για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή χειρός **5**.
- 8) Κατόπιν αφαιρέστε το εξάρτημα **2** από το στόμα και ξεπλύνετέ το σε τρεχούμενο νερό.

Μετά τη χρήση

Υπόδειξη

- ▶ Αδειάζετε οπωσδήποτε το δοχείο νερού **6** και όλους τους αγωγούς μετά από κάθε χρήση, ώστε να προλάβετε τη δημιουργία μικροβίων και βακτηρίων.

Αφού απενεργοποιηθεί η συσκευή χειρός **5** και ολοκληρώσετε τη χρήση:

- 1) Με τοποθετημένο εξάρτημα **2** ανοίξτε το κάλυμμα δοχείου νερού **7** και αδειάστε το υπόλοιπο νερό.
- 2) Κλείστε το κάλυμμα δοχείου νερού **7**.
- 3) Κατευθύνετε το ακροφύσιο **1** του εξαρτήματος **2** προς τα κάτω σε έναν νιπτήρα. Ενεργοποιήστε το συσκευή χειρός **5** για λίγα δευτερόλεπτα, για να ξεπλύνετε τα υπολείμματα νερού από το δοχείο νερού **6** και τους αγωγούς.
- 4) Απομακρύνετε το εξάρτημα **2** από τη συσκευή χειρός **5** και εισάγετέ το στην εσοχή για τα εξάρτηματα **9** στο σταθμό φόρτισης **11**.
- 5) Τοποθετήστε τη συσκευή χειρός **5** επάνω στο σταθμό φόρτισης **11**.

Καθαρισμός και φροντίδα

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- ▶ Πριν από κάθε καθαρισμό αποσυνδέετε το βύσμα δικτύου του σταθμού φόρτισης **11** από την πρίζα! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



- ▶ Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή χειρός **5** ή το σταθμό φόρτισης **11** σε νερό ή άλλα υγρά!

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα του σταθμού φόρτισης **11** ή της συσκευής χειρός **5**! Αυτά δεν μπορούν να κλειστούν πάλι στεγανά.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά, καυστικά, τριβικά ή χημικά μέσα καθαρισμού! Προσβάλλουν την επιφάνεια της συσκευής.
- ◆ Καθαρίζετε το σταθμό φόρτισης **11** μόνο με ένα μαλακό, ελαφρώς νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλύτες. Αυτά μπορεί να καταστρέψουν τις πλαστικές επιφάνειες.
- ◆ Αφαιρέστε το εξάρτημα **2** από τη συσκευή χειρός **5**. Καθαρίστε τα εξάρτηματα **2** μετά τη χρήση λεπτομερώς κάτω από τρεχούμενο νερό.



- ♦ Για τον καθαρισμό της συσκευής χειρός ❸, αφαιρέστε το δοχείο νερού ❹ και σκουπίστε τη συσκευή χειρός ❸ με ένα νωπό πανί. Σε επίμονους ρύπους, προσθέστε ήπιο απορρυπαντικό στο πανί και ξεπλύνετε με πανί βρεγμένο μόνο με καθαρό νερό. Κατόπιν στεγνώστε τη συσκευή χειρός ❸.
- ♦ Πλύνετε και ξεπλύνετε το δοχείο νερού ❹ με νερό. Μετά τον καθαρισμό, χύστε όλο το υπόλοιπο νερό από το δοχείο νερού ❹. Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισσότερο από μια εβδομάδα, αφήστε το δοχείο νερού ❹ να στεγνώσει εσωτερικά, αφήνοντάς το ανοιχτό.

Φύλαξη

- ♦ Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, τραβώντας το βύσμα της αποσυνδεδεμένης συσκευής από την πρίζα.
- ♦ Αφαιρέστε το νερό από τη συσκευή και αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει πλήρως (βλέπε κεφάλαιο **Καθαρισμός και φροντίδα**).
- ♦ Φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος χωρίς σκόνη και χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίζετε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού αρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την πιστρέψετε.

Εφόσον είναι δυνατό χωρίς να καταστραφεί η παλιά συσκευή, αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες ή τους συσσωρευτές πριν από την παράδοση της παλιάς συσκευής για απόρριψη και παραδώστε τις σε ξεχωριστό σημείο συλλογής. Στην περίπτωση που δεν είναι δυνατή η αφαίρεση των τοποθετημένων συσσωρευτών, κατά την απόρριψη πρέπει να δηλώσετε ότι η συσκευή περιέχει συσσωρευτή.

Δεν είναι δυνατή η αφαίρεση του ενσωματωμένου υσσωρευτή της συσκευής για απόρριψη.

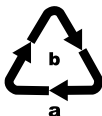


Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:

1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και ποτέ παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα. Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 435653_2304 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 435653_2304 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

(GR)

Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompennass@idl.gr

(CY)

Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompennass@idl.com.cy

IAN 435653_2304

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompennass.com

Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε πάντα να παραγγέľνετε με ευκολία ανταλλακτικά για το προϊόν αυτό στο ίντερνετ, στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.kompennass.com.



Σαρώστε αυτό τον κωδικό QR με το Smartphone ή το Tablet σας.

Με τον κωδικό QR, μεταβαίνετε απευθείας στον ιστότοπό μας

www.kompennass.com και μπορείτε να δείτε και να παραγγέľτε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά για αυτή τη συσκευή.

❶ Υπόδειξη

- Εάν έχετε προβλήματα με την ηλεκτρονική παραγγελία, μπορείτε να απευθυνθείτε τηλεφωνικά ή με email στο κέντρο σέρβις μας (βλ. Κεφάλαιο **Σέρβις**).
- Όταν κάνετε την παραγγελία σας, να αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (IAN) 435653_2304 που μπορείτε να βρείτε στην πρώτη σελίδα αυτών των οδηγιών χρήσης.
- Δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία των ανταλλακτικών για όλες τις χώρες παράδοσης.

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	94
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	94
Verwendete Warnhinweise und Symbole	94
Sicherheitshinweise	95
Technische Daten	99
Lieferumfang	99
Gerätebeschreibung	100
Gerät aufstellen / Wandmontage	101
Gerät laden	102
Wassertank befüllen	102
Aufsätze aufstecken/abnehmen	103
Vor der ersten Verwendung	103
Leistungsstufen	104
Bedienung	104
Nach der Benutzung	106
Reinigung und Pflege	106
Aufbewahrung	107
Entsorgung	107
Gerät entsorgen	107
Verpackung entsorgen	108
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	108
Service	110
Importeur	110
Ersatzteile bestellen	111

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Es ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Dieses Gerät ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen, gewerblichen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
~	Wechselstrom/-spannung

	Gleichstrom/-spannung
	Abnehmbares Netzteil

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Steckdose mit einer Netzspannung von 100–240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Halten Sie es von heißen Bereichen fern und führen Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- ▶ Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker! Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶  Tauchen Sie das Handteil oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzkabel nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzkabel direkt mit einer Steckdose.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen, um Unfälle zu vermeiden. Bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten und Elektrolytlösung kann auslaufen. Spülen Sie bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen die betroffene Stelle sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen oder Zubehörteile wechseln.
- ▶ Legen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern oder darauf treten kann.
- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Laden Sie das Gerät ausschließlich mit der mitgelieferten Ladestation.
- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben bzw. auf Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Das Gerät darf nur mit kaltem oder lauwarmem Leitungswasser bis maximal 40 °C verwendet werden. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden. Diese können das Gerät beschädigen.
- ▶ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- ▶ Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶  Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

Technische Daten

Ladestation	
Spannungsversorgung	100-240 V ~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	3,5 W
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Schutzart	IPX7 (Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen)
Akku	
Kapazität	1200 mAh
Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V — /4,44 Wh
Handteil	
Wassertankvolumen	130 ml
Schutzart	IPX7 (Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen)

Hinweis

- ▶ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil mit Wassertank
- Ladestation
- 2 Aufsätze
- 2 Schrauben
- 2 Dübel (Ø 5 mm)
- Bedienungsanleitung

Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Düse
- ❷ Aufsatz
- ❸ Aufsatz-Aufnahme
- ❹ Luftzufuhröffnungen
- ❺ Handteil
- ❻ Wassertank
- ❼ Einfüllöffnung Wassertank/Wassertankdeckel
- ❽ Aufhängeösen
- ❾ Halterung für Aufsätze
- ❿ Aussparung für Netzkabel
- ⓫ Ladestation
- ⓬ Ladeanzeige 
- ⓭ Kontrollleuchte **soft**
- ⓮ Kontrollleuchte **normal**
- ⓯ Kontrollleuchte **jet**
- ⓰ Taste Auswahl Leistungsstufe
- ⓱ Taste Ein/Aus ❶
- ⓲ Entriegelungstaste

Gerät aufstellen / Wandmontage

Hinweis

- Die Ladestation **11** darf nur in trockenen Räumen frei stehend betrieben werden. Stellen Sie die Ladestation **11** auf eine waagerechte, ebene und stabile Fläche.
- In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Badezimmer), muss die Ladestation **11** fest montiert sein, um sie vor versehentlichem Hineinfallen ins Wasser zu schützen.
- Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass sich keine Kabel oder Rohre in dem Bereich befinden, in dem Sie die Ladestation **11** aufhängen wollen.

- 1) Markieren Sie an der Wand zwei Bohrlöcher im Abstand von 3,3 cm und bohren Sie mit einem 5mm-Bohrer die angezeichneten Löcher. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.
- 2) Schieben Sie die mitgelieferten Dübel in die Bohrlöcher und schrauben Sie die Schrauben in die Dübel. Achten Sie dabei darauf, dass die Schrauben noch ca. 3 mm aus den Bohrlöchern herausschauen.
- 3) Führen Sie das Netzkabel durch eine der seitlichen Aussparungen **10** der Ladestation **11**, je nachdem an welcher Seite die Steckdose liegt.
- 4) Schieben Sie die Ladestation **11** auf die Schrauben, so dass die Schrauben in die Aufhängeösen **8** an der Rückseite der Ladestation **11** ragen. Drücken Sie dann die Ladestation **11** nach unten, so dass die Schrauben in die Schienen der Aufhängeösen **8** rutschen und die Ladestation **11** fest auf den Schrauben sitzt.

Gerät laden

Hinweis

- ▶ Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.
- ▶ Laden Sie das Gerät nur, wenn sich kein Wasser im Wassertank **6** befindet.
- ▶ In den folgenden Fällen muss das Gerät ca. 15 Stunden lang aufladen:
 - Vor der ersten Benutzung.
 - Wenn sich während der Benutzung die Akkuladung erschöpft hat.
 - Wenn Sie das Gerät länger als 3 Monate nicht benutzt haben.
- ▶ Ein voll geladener Akku reicht für ca. 20 Minuten Anwendung.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 2) Stellen Sie das Handteil **5** so auf die Ladestation **11**, dass es auf den Dorn der Ladestation **11** gleitet.
- 3) Lassen Sie das Handteil **5** ca. 15 Stunden aufladen, bevor Sie es erstmals verwenden. Die Ladeanzeige  **12** am Handteil **5** leuchtet rot während des Aufladens. Wenn der Akku voll geladen ist, leuchtet die Ladeanzeige  **12** grün.
- 4) Stellen Sie das Handteil **5** nach jeder Benutzung auf die Ladestation **11**, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

Wassertank befüllen

ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie zum Befüllen des Wassertanks **6** klares Leitungswasser. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank **6** darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur kaltes oder lauwarmes Leitungswasser mit einer Temperatur bis maximal 40 °C. Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wassertank **6**.

Den Wassertank **6** können Sie jederzeit auf-/nachfüllen ohne ihn vom Gerät zu entfernen:

- 1) Nehmen Sie das Handteil **5** mit aufgestecktem leerem Wassertank **6** von der Ladestation **11**. Halten Sie das ausgeschaltete Handteil **5** waagrecht.
- 2) Öffnen Sie den Wassertankdeckel **7** und füllen Sie Wasser durch die Einfüllöffnung **7** ein.
- 3) Schließen Sie den Wassertankdeckel **7**.

Aufsätze aufstecken/abnehmen

Hinweis

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Handteil **5** ausgeschaltet ist, bevor Sie die Aufsätze **2** aufstecken oder abnehmen.
- ▶ Im Lieferumfang sind zwei Aufsätze **2** mit verschiedenfarbigen Markierungsringen für unterschiedliche Anwender enthalten.
- ▶ Tauschen Sie die Aufsätze **2** bei täglicher Benutzung spätestens nach sechs Monaten aus.
- ▶ Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Aufsätze **2**.
Informationen zur Bestellung von Ersatz-Aufsätzen **2** finden Sie im Kapitel **Ersatzteile bestellen**. Für dieses Gerät können auch die Aufsatzdüsen der Mundduschen von Panasonic ©* (Modell EW0950) benutzt werden (*Panasonic ist eine eingetragene Marke von Panasonic Corporation).
- ◆ Um einen Aufsatz **2** mit dem Handteil **5** zu verbinden, stecken Sie diesen in die Aufsatz-Aufnahme **3**. Drücken den Aufsatz **2** nach unten, bis dieser komplett in der Aufsatz-Aufnahme **3** einrastet.
- ◆ Um einen Aufsatz **2** vom Handteil **5** zu lösen, drücken Sie die Entriegelungstaste **18** und ziehen Sie den Aufsatz **2** nach oben vom Handteil **5** ab.
- ◆ Aufsätze **2**, die Sie gerade nicht verwenden, können Sie in eine der Halterungen **9** an der Ladestation **11** stecken.

Vor der ersten Verwendung

- 1) Spülen Sie die Aufsätze **2** mit klarem Wasser ab. Einen Aufsatz **2** können Sie in die Halterungen **9** an der Ladestation **11** stecken. Den anderen Aufsatz **2** stecken Sie auf das Handteil **5**.
- 2) Ziehen Sie den Wassertank **6** nach unten vom Handteil **5** ab und spülen Sie den Wassertank **6** mit klarem Wasser aus.
- 3) Schieben Sie den Wassertank **6** wieder auf das Handteil **5**, bis er komplett einrastet. Achten Sie darauf, dass der Ansaugschlauch im Wassertank **6** liegt.
- 4) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **6**, wie im Kapitel **Wassertank befüllen** beschrieben.
- 5) Richten Sie die Düse **1** des Aufsatzes **2** nach unten in ein Waschbecken. Achten Sie dabei darauf, dass Sie das Handteil **5** nicht zu weit nach vorne kippen. Ansonsten erreicht der Ansaugschlauch kein Wasser mehr oder Wasser könnte aus den Luftzufuhröffnungen **4** austreten.
- 6) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **1** **17**. Das Handteil **5** beginnt Wasser zu pumpen und über die Düse **1** auszugeben. Lassen Sie das Handteil **5** laufen, bis der Wassertank **6** leer ist. Dadurch werden alle internen Leitungen durchgespült.
- 7) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **1** **17**, um das Handteil **5** auszuschalten.

Leistungsstufen

Diese Munddusche verfügt über drei verschiedene Leistungsstufen:

- **jet**: starker Wasserstrahl, Kontrollleuchte **jet 15** leuchtet.
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten.
- **normal**: Wasserstrahl mit Luftzugabe, Kontrollleuchte **normal 14** leuchtet.
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten, zur Massage des Zahnfleisches, zum Spülen zwischen Zahnfleisch und Zähnen.
- **soft**: Wasserstrahl mit viel Luftzugabe, Kontrollleuchte **soft 13** leuchtet.
Zur schonenden Massage des Zahnfleisches.

Hinweis

- ▶ War das Gerät bei der letzten Benutzung komplett entladen, startet es immer mit der Leistungsstufe **jet**.
- ◆ Drücken Sie so oft die Taste Auswahl Leistungsstufe **16**, bis die von Ihnen gewünschte Leistungsstufe eingestellt ist.
- ◆ Drücken Sie die Taste Ein/Aus **1 17**. Das Gerät startet mit der eingestellten Leistungsstufe.
- ◆ Um die Munddusche auszuschalten, drücken Sie nochmals die Taste Ein/Aus **1 17**.

Bedienung

VORSICHT!

- ▶ Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, was nicht ungewöhnlich ist. Benutzen Sie in diesem Fall eine weniger intensive Leistungsstufe wie z. B. **soft** oder **normal**. Hält das Zahnfleischbluten länger als zwei Wochen an, sollten Sie sich an Ihren Zahnarzt wenden.
- ▶ Fragen Sie Ihren Zahnarzt vor der Benutzung des Gerätes, falls Sie unter starker Parodontitis leiden, Verletzungen oder Geschwüre in der Mundschleimhaut haben oder in den letzten zwei Monaten einen zahnchirurgischen Eingriff hatten.

Hinweis

- ▶ Die Verwendung des Gerätes ersetzt nicht die tägliche Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme. Verwenden Sie das Gerät nur als Ergänzung zur täglichen Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie während der Benutzung die Luftzufuhröffnungen **4** auf der Rückseite des Handteils **5** nicht mit den Fingern verschliessen.
- ▶ Halten Sie während der Benutzung das Handteil **5** zu schräg, kann Wasser aus den Luftzufuhröffnungen **4** austreten.
- ▶ Das Handteil **5** schaltet sich automatisch nach ca. 50 Sekunden (jet)/ca. 60 Sekunden (normal)/ ca. 70 Sekunden (soft) aus, auch wenn sich noch Wasser im Wassertank **6** befindet.

- 1) Füllen Sie den Wassertank **6** auf.
- 2) Stecken Sie einen Aufsatz **2** auf das Handteil **5**.
- 3) Drücken Sie die Taste Auswahl Leistungsstufe **16**, um die gewünschte Leistungsstufe auszuwählen.
- 4) Führen Sie den Aufsatz **2** in den Mund, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden. Beugen Sie sich über das Waschbecken und halten Sie das Handteil **5** möglichst aufrecht (siehe Abb. 1). Die Düse **1** des Aufsatzes **2** ist auf die Zähne/Zahnzwischenräume gerichtet.

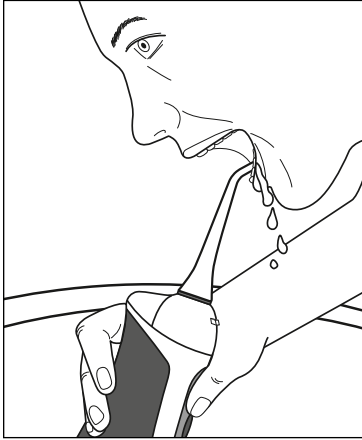


Abb. 1

- 5) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **1** **17**, um das Handteil **5** zu starten. Schließen Sie den Mund etwas, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden.
- 6) Führen Sie zur Reinigung der Zahnzwischenräume die Düse **1** des Aufsatzes **2** langsam von Zahnzwischenraum zu Zahnzwischenraum an den Innen- und Außen-seiten der Zähne. Für die Massage des Zahnfleisches richten Sie die Düse **1** auf das Zahnfleisch. Bewegen Sie den Wasserstrahl langsam über das Zahnfleisch. Je nach Verschmutzungsgrad der Zahnzwischenräume kann die Anwendung unterschiedlich lange dauern. Führen Sie die Anwendung so lange durch, bis Sie das Gefühl haben, dass die Verschmutzungen gelöst wurden. Bei der Massage des Zahnfleisches benutzen Sie die Munddusche so lange, wie Sie die Massage als angenehm empfinden.

i Hinweis

- ▶ Das Wasser im Wassertank **6** reicht für ca. 30 Sekunden Anwendung.
- ▶ Wenn zwischendurch das Wasser im Wassertank **6** aufgebraucht ist, stoppen Sie das Handteil **5**. Nehmen Sie es aus dem Mund und füllen Sie den Wassertank **6** durch die Einfüllöffnung **7** wieder auf.

- 7) Wenn die Anwendung beendet ist, drücken Sie die Taste Ein/Aus **① 17**, um das Handteil **5** auszuschalten.
- 8) Nehmen Sie dann erst den Aufsatz **2** aus dem Mund und spülen Sie diesen unter fließendem Wasser ab.

Nach der Benutzung

Hinweis

- ▶ Entleeren Sie unbedingt nach jeder Benutzung den Wassertank **6** und alle Leitungen komplett, um der Bildung von Keimen und Bakterien vorzubeugen.

Wenn das Handteil **5** ausgeschaltet ist und Sie die Anwendung beendet haben:

- 1) Öffnen Sie bei noch aufgestecktem Aufsatz **2** den Wassertankdeckel **7** und schütten Sie das restliche Wasser aus.
- 2) Schließen Sie den Wassertankdeckel **7**.
- 3) Richten Sie die Düse **1** des Aufsatzes **2** nach unten in ein Waschbecken. Schalten Sie für einige Sekunden das Handteil **5** ein, um Wasserreste aus dem Wassertank **6** und den Leitungen zu spülen.
- 4) Nehmen Sie den Aufsatz **2** vom Handteil **5** und stecken Sie diesen in die Halterung **9** an der Ladestation **11**.
- 5) Stellen Sie das Handteil **5** auf die Ladestation **11**.

Reinigung und Pflege

GEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **11** aus der Steckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handteil **5** oder die Ladestation **11** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG!

- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Ladestation **11** oder des Handteils **5**! Diese können nicht wieder wasserdicht verschlossen werden.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- ◆ Reinigen Sie die Ladestation **11** nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.
- ◆ Nehmen Sie den Aufsatz **2** vom Handteil **5** ab. Säubern Sie die Aufsätze **2** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.

- ◆ Zum Reinigen des Handteils **5** nehmen Sie den Wassertank **6** ab und wischen Sie das Handteil **5** mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach. Trocknen Sie anschließend das Handteil **5** ab.
- ◆ Spülen Sie den Wassertank **6** gründlich mit warmen Wasser aus und von außen ab. Entleeren Sie den Wassertank **6** nach der Reinigung vollständig in ein Waschbecken. Sollten Sie das Gerät länger als eine Woche nicht benutzen, lassen Sie den Wassertank **6** von innen trocknen, indem Sie diesen offen stehen lassen.

Aufbewahrung

- ◆ Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker des angeschalteten Gerätes aus der Steckdose ziehen.
- ◆ Entfernen Sie jegliches Wasser aus dem Gerät und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

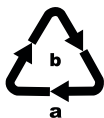


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungs-technischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 435653_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 435653_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 435653_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite **www.kompernass.com** und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 435653_2304, die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 07 / 2023 · Ident.-No.: NMD3.7D8-062023-1

IAN 435653_2304